

‘Accreditatie-verzoek niet juist verricht’ Drugsverdachte Carvajal toch diplomatiek onschendbaar

ORANJESTAD — Hugo Carvajal, de beoogde Venezolaanse consul-generaal, is weer terug in zijn thuisland. Het Openbaar Ministerie (OM) moest de van drugs-handel verdachte Venezolaan vrijlaten door het ‘verrassende’ bericht van het Ministerie van Buitenlandse Zaken dat Carvajal toch de status van diplomatieke onschendbaarheid geniet. Ondanks dat het verzoek tot accreditatie ‘niet op de juiste manier was verricht’.

door onze verslaggever
Jackeliene Geeve

Dat legt de woordvoerder van het Ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag vandaag uit in een gesprek met *Amigoe*. “Venezuela verzond op 10 februari 2014 een nota aan Aruba waarin de heer Carvajal wordt aangewezen als consul-generaal in Aruba. Deze nota is niet aangemerkt als een formele aanmelding van Carvajal als consul-generaal”, zo legt de woordvoerder uit. “In alle gevallen moet een verzoek namelijk via het ministerie van Buitenlandse Zaken of een relevante ambassade van het Koninkrijk gaan.” Carvajal is zodoende dus nooit gemachtigd om zijn werkzaamheden uit te voeren, zo benadrukt zij. Toch kreeg het OM vier dagen na de aanhouding van Carvajal het bericht van het ministerie van Buitenlandse Zaken dat de verdachte diplomatiek onschendbaar is, ondanks dat hij dus niet officieel geaccrediteerd was. “Volgens het Verdrag van Wenen inzake consulaire betrekkingen, mag een Consul-Generaal zijn werk uitoefenen in afwachting van een

machtiging, daarmee had hij dus wel degelijk de status onschendbaar. Inmiddels is Carvajal ‘persona non grata’ verklaard. “Als hij het Koninkrijk in komt, wordt hij aangehouden”, bevestigt de woordvoerder.

Politieke druk
Speculaties dat Frans Timmermans, minister van Buitenlandse Zaken, de status van diplomatieke onschendbaarheid heeft gegeven aan Carvajal onder druk van Venezuela, worden door de woordvoerder ontkracht: “Het onderzoek dat is verricht naar de heer Carvajal is zuiver van juridische aard geweest. Het onderzoek kent de geen enkele politieke dan wel economische drijfveer.”

Verrast
Hoofdofficier van Justitie op Aruba, Peter Blanken, zegt in een gesprek met *Amigoe* ‘verrast’ te zijn over de gang van zaken. “Als wij een rechtshulpverzoek krijgen vanuit de VS voeren wij dit uit op basis van het uitleververdrag dat gesloten is in 1980.” Volgens Blanken bleek uit de informatie die hij over Carvajal had ingenomen ‘op hoog ambtelijk

niveau’, dat de Carvajal ‘geen enkele immunititeit genoot’. “Daarom besloten wij tot aanhouding. Op 23 juli is Carvajal gearresteerd, waarna hij werd voorgeleid aan mij en aan de rechter-commissaris.” Vervolgens bracht Carvajal drie dagen en nachten door in KIA. Op zondag 27 juli verandert de zaak. “Opeens was het 360 graden anders”, vertelt Blanken. “De heer Carvajal was op basis van het verdrag van Wenen wel degelijk diplomatiek onschendbaar, aldus het ministerie van Buitenlandse Zaken.” Dit werd vastgelegd in een brief die is ondertekend door Timmermans. “Op basis van die brief van het ministerie van Buitenlandse Zaken konden wij Carvajal niet langer vasthouden.” Gisteravond is Carvajal met een privéliegtuig opgehaald op de luchthaven van Aruba. Ondertussen is hij in Caracas waar hij werd verwelkomd door zijn familie en de echtgenote van de Venezolaanse president Maduro. Volgens Calixto Ortega, een vertegenwoordiger van de Venezolaanse overheid die sinds vrijdag op eiland was, heeft deze ‘korte impasse’ geen blijvende schade toegebracht aan de relatie tussen Venezuela en Aruba en Venezuela en het Koninkrijk. Dat verklaarde hij toen hij zondagavond samen met Carvajal op weg was naar de luchthaven. Carvajal zelf wilde zich niet uitlaten over de situatie.

16-jarige onthoofdt klasgenootje

TOKIO — De Japanse politie heeft een zestienjarige scholier gearresteerd op verdenking van moord.

Het meisje zou een vijftien-

jarig klasgenootje hebben gewurgd en vervolgens hebben onthoofd, maakte de politie in de stad Sasebo, niet ver van Nagasaki, bekend. Agenten vonden het onthoofde lichaam van het meisje

gisteren in het huis van de verdachte. Ook de linkerhand van het slachtoffer was afgezet. De verdachte leefde sinds april alleen in het huis. Het motief voor de misdaad is nog onduidelijk.

Viering Eid al-fitr



HYDERABAD — Moslims in India in het district Hyderabad waren gisteren al inkopen aan het doen voor het einde van de ramadan vandaag. Wereldwijd wordt vandaag het Suikerfeest, Eid al-fitr, gevierd. In Suriname is het een officiële vrije dag vandaag.

Natte bachata



Foto: Elizabeth Baker

ORANJESTAD — De regen viel zaterdagavond met bakken uit de hemel en kwam ook neer op de bezoekers van het openlucht bachataconcert van Romeo Santos. Aan het eind van het voorprogramma begon het te regenen en de organisatie kon niets anders doen dan muziek draaien totdat de hoofdact drie uur later besloot om toch het podium te beklimmen. Sommige mensen vonden een plek om te schuilen voor de hoosbuien, anderen waren beter voorbereid en trokken regenkleding aan, maar de meesten werden gewoon drijfnat. Zie ook pagina 3 ‘Aardbeving en regen kenmerken weekend’ en pagina 4 ‘Romeo Santos in de nacht’.

Stilgelegd Gebrekkige administratie BZV hindert onderzoek

WILLEMSTAD — Het vervolgonderzoek van overheidsaccountant Soab bij Bureau Ziektekostenvoorziening (BZV) is stilgelegd. Soab heeft niet veel boven water kunnen halen door een zeer gebrekkige administratie.

Wat wel duidelijk is geworden is dat advocaat Bertie Braam en accountantskantoor Jourdain grote bedragen in rekening hebben gebracht voor werkzaamheden verricht voor BZV. Dit terwijl het bekend was dat BZV binnen afzienbare tijd zou worden opgeheven. Ook over de overdracht van liquide mid-

delen van BZV aan de Sociale Verzekeringsbank (SVB) kan geen volledig beeld worden verkregen. Het BZV-bestuur heeft al een ander accountantskantoor ingeschakeld dat nog

Man dood na bliksem
LOS ANGELES — Een van de badgasten die gistermiddag op een strand bij het Amerikaanse Los Angeles werd getroffen door bliksem, is overleden. De twintigjarige man bezweek in het ziekenhuis. Een ander slachtoffer verkeert nog in kritieke toestand. Venice Beach werd rond 14.30 uur verrast door noodweer. Volgens Amerikaanse media zijn er minstens tien strandbezoekers aan de populaire kust in Californië getroffen en kwam het onweer plotseling opzetten. Zowel zwemmers als mensen die over de promenade liepen, werden geraakt. Slachtoffers – de jongste was vijftien jaar – werden zittend in het zand geholpen door hulpverleners en naar ziekenhuizen vervoerd, schrijft de *Los Angeles Times*. Getuigen spreken van een ‘enorme bliksemschicht’ en het ‘hardste onweer dat ze ooit hadden gehoord’. Volgens bezoeker Angelica Roquemore duurde het noodweer 15 minuten en raakten veel aanwezigen in paniek. “Je kon iedereen horen schreeuwen”, zegt ze in de *Los Angeles Times*.

wel bezig is met een onderzoek. Inmiddels heeft de minister van Gezondheid, Ben Whiteman (PS), een aangifte ingediend bij het Openbaar Ministerie voor het bestellen van mondkapjes door BZV. Hij zegt nog meer aangiften niet uit te sluiten. De bestelling van mondkapjes vond plaats toen MFK-Statelid Jacinta Scoop-Constancia minister was. De mondkapjes zijn nooit afgeleverd, aldus Whiteman. Al op 11 september heeft het Soab in een gesprek met het bestuur van BZV aangegeven dat de mogelijkheid om een deugdelijk onderzoek te verrichten ernstig werd belemmerd door de gebrekkige administratie. Ook de toegankelijkheid hiervan was een sta-in-de-weg. Op 14 februari dit jaar heeft het BZV-bestuur besloten het onderzoek van Soab te beëindigen. Op 10 juli bracht Soab verslag uit van de door haar verrichte werkzaamheden dat een vervolg was op het eerder verrichte onderzoek ‘Financieel onderzoek BZV’. In dit verslag worden een dertiental onderwerpen van onderzoek besproken. Zoals de afvloeiingsregelingen van gedelegeerd bestuurder Milton Yarzagaray, de financieel manager en manager beleid zijn uitgekeerd zonder hier de verschuldigde loonheffing over in te houden en af te dragen. Het volledige bedrag, 764.704,17 gulden, dat aan Yarzagaray is uitbetaald is weer teruggestort, aldus Soab. Voor wat betreft de financieel manager en manager beleid is vastgesteld dat de uitbetaalde bedragen gebaseerd zijn op de brutolonen. Voor het afdragen van loonheffing dient een verzoek te worden ingediend bij de Inspecteur der Belastingen. Voor zover bij Soab bekend

heeft er geen afdracht plaatsgevonden van de verschuldigde loonheffing.

Braam
Advocaat Bertie Braam heeft aanzienlijke bedragen gefactureerd voor het incasseren van vorderingen op het Openbaar Lichaam Bonaire. Volgens het BZV-bestuur is een gedeelte van de vorderingen op het OLB door BZV ontvangen, aldus Soab. Maar om een volledig beeld te krijgen over de noodzaak van het inzetten van Braam om deze vorderingen te incasseren is nader onderzoek nodig, zegt de overheidsaccountant.

Jourdain
Accountantskantoor Jourdain heeft in 2012 voor meer dan 3 miljoen gulden aan advieswerkzaamheden gedeclareerd. Soab heeft een volledig beeld van de declaraties van het accountantskantoor. Een grote opdracht die door accountantskantoor Jourdain is uitgevoerd betreft de efficiëntiebeoordeling van de AVBZ-instellingen. “Discussiepoint met het vorige BZV-bestuur was in hoeverre zij bekend waren met het feit dat BZV binnen afzienbare tijd zou worden opgeheven. Dit in het kader van diverse door BZV afgesloten contracten, zowel met externe dienstverleners als met het eigen personeel.”

Vervolg op pagina 6



the plaza
CAFE

Cafe The Plaza
wenst u een fijne week

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

TE HUUR SPAANSE VILLA
in Tarabana Residence

5 kamers 4 badkamers gedeeltelijk gemeubuleerd
met laundry, pool en poolbar

AWG 4,000 p/maand – 2 maanden deposito
Bel 7446127 voor bezichtiging van de villa
Of email: arthur.tkf@hotmail.com

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till July 30

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
HERCULES 3D daily: 5:30 8:30 matinee: 12:00 2:45 late show: 11:30 2:45 NEW PG-13	HERCULES 3D daily: 6:00 9:00 matinee: 3:00 late show: 11:45 NEW PG-13
STEP UP: ALL IN 3D daily: 5:30 8:30 matinee: 12:00 3:00 late show: 11:30 NEW PG-13	STEP UP: ALL IN 3D daily: 5:45 8:45 matinee: 2:45 late show: 12:00 NEW PG-13
SEX TAPE daily: 4:45 7:00 9:15 matinee: 12:15 2:30 late show: 11:45 PG R	SEX TAPE daily: 5:30 7:45 10:00 matinee: 3:00 late show: 12:15 PG R
DAWN OF THE PLANET OF THE APES IN 2D daily: 5:15 8:15 late show: 11:15 PG-13	DAWN OF THE PLANET OF THE APES IN 2D daily: 5:45 8:30 late show: 11:30 PG-13
PLANES: FIRE & RESCUE IN 2D daily: 5:30 matinee: 12:45 3:00 PG	PLANES: FIRE & RESCUE IN 2D daily: 4:45 matinee: 2:30 3:30 PG
TRANSFORMER: AGE OF EXTINCTION IN 2D daily: 7:30 late show: 11:00 PG-13	TRANSFORMER: AGE OF EXTINCTION IN 2D daily: 2:45 matinee: 2:45 PG-13
THE PURGE: ANARCHY daily: 8:45 matinee: 1:15 3:30 late show: 11:15 R	THE PURGE: ANARCHY daily: 9:15 matinee: 11:45 late show: 11:45 R
DELIVER US FROM EVIL daily: 6:00 PG R	DELIVER US FROM EVIL daily: 6:30 PG R
HOW TO TRAIN YOUR DRAGON 2 IN 2D matinee: 12:30 2:45 PG	BEGIN AGAIN daily: 7:00 R
	TAMMY daily: 9:45 late show: 12:15 R

MATINEE: SAT & SUN @ Paseo - EVRYDAY @ Renaissance | LATE SHOW: FRI & SAT

We are looking for Administrative Assistant

Qualifications/ Skills

Education:
MBO

Job – Related skills and experience:
Able to complete basic reporting
Basic administration
Receptionist abilities

Communication skills:
Must be completely reliable.
Professional attitude and ability to be flexible in a positive matter
Must speak/ writing English, Dutch, Papiamentu and Spanish

If you meet most or all of these requirements
then we are looking for you!

Please send your resume to:
n.martina@ipenha.com or a.pietersz@ipenha.com

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

Bloemond Supermarket	Ling & Sons
S-chow Supermarket	Mundo Nobo Supermarket
Moko minimarket	NG Supermarket
Bright Bakery	Plaza Bookshop
Bruna	Springfield Supermarket
Cheng's Supermarket	Superfood
Circle K Oranjestad	Texaco Sasaki
Classic Supermarket	Texaco Seroe Blanco
Fa Yang Supermarket	Valero Blvd
Food Center	Valero St.Cruz
Kong Hing	Wei Ming Supermarket
Shaba Pastry	

Aruba Heart Foundation
"bo curazon ta den bo man"

Stadionweg #11 582-HART

We are looking for General Manager

Qualifications/ Skills

Education:
College/ bachelors degree or equivalent required

Job – Related skills and experience:
Management background is required. Specialty store management background a plus
Numeric ability-able to complete basic reporting of figures in a competent and timely manner

Analytical/ Interpretive skills:
Training and coaching new and existing employees. Ability to function in a fast-paced environment
Leading and coaching a team of consultants. Achievement of retail sales plan.
Manage stock levels via analysis of rate of sales, seasonal change and promotional activity.
Place additional orders for promotions or out of stocks.
Control all store expenses within budget guidelines. Achievement of store ranking objective.
Analyze and review goal attainment and develop strategies to improve performance.
A leader in terms of selling skills and product knowledge

Communication skills:
Comfortable managing and supervising people.
Excellent communication, leadership and organizational skills.
Professional attitude and ability to be flexible and deal with change.
Create a motivated/committed team.
Maintain a cohesive, cooperative work environment through team building and motivation

Please send your resume to:
a.pietersz@ipenha.com

FRESH
104.3
DE HOORT HET VERSCHIL

Met Huizinga Naar Huis
(Ma t/m Za: 4 - 7pm)
René Huizinga

Voor contact:
Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Sales: (297) 593 0705
Email: info@fresharuba.com
[facebook.com/fresharuba](https://www.facebook.com/fresharuba)

REINA AGENCIES NV

TO ALL CLIENTS,

REINA AGENCIES NV moved out of SUNPLAZA.

We will be moving into our new office building
at Italiestraat z/n near Pizza Hut (Sasaki) in
October 2014.

In the meantime we will be operating from our
office in San Nicolas. All phone numbers and
email will remain the same.

Maria and Donald Bislip
REINA AGENCIES NV
TEL: 5839633
FAX: 5834357
Email: int1148@setarnet.aw
Website: www.reinaagenciesnv.com

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Alex Lacé (coördinator)
Linda Reijnders
Jackeline Geeve
Mirte de Rozario
Nynke Wiersma
Nico van der Zee (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com
Jamey Baire
jbaire@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonnemantaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Klachten over bezorging?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com.

FUNDACION
GUIA MI

VACATURE

P.O. Box 569 Oranjestad,
Aruba. Tel. 527-4000
Fax. 587-0541
www.arubahospital.com

Dr. Horacio E. Oduver **HOSPITAAL**

Binnen het cluster Niet Snijdend is er een plaatsingsmogelijkheid voor:

Ziekenverzorgende

Functie-inhoud:

- Introduceert de patiënt op de afdeling en verzamelt ADL-gegevens.
- Verzorgt de patiënt aan de hand van het verpleegplan.
- Voert een beperkt aantal verpleegtechnische en voorbereiden handelingen uit.
- Werkt volgens de desbetreffende richtlijnen en protocollen.
- Rapporteert mondeling en schriftelijk verpleegkundige observaties, feiten en acties met betrekking tot de zorgvragen.
- Levert een bijdrage aan kwaliteitsbevordering.
- Neemt deel aan diverse overlegsituaties.

Functie-eisen:

- Is in het bezit van het diploma ziekenverzorgende, MDGO-yp.
- Is in het bezit van het certificaat Basic Life Support of is hierin deze te behalen.
- Is zelfstandig, ordelijk, systematisch, pro-actief, empathisch en klantgericht.
- Beschikt over goede mondelinge/schriftelijke uitdrucksvaardigheid in Papiamentu en Nederlands.

Arbeidsvoorwaarden:
Salarisering en overige arbeidsvoorwaarden zijn conform het ziekenhuisbeleid. Inschaling geschied volgens FWG 3.0.

Informatie en Sollicitatie:
Meer informatie over deze functie is beschikbaar bij Dhr. A. Philips, telnr. 5974243. Uw schriftelijke sollicitatie incl. uw CV, kunt u tot uiterlijk 8 augustus 2014 richten aan:
Dr. Horacio E. Oduver Hospitaal t.a.v. Carolien Hodge, Sr.Hr-Adviseur, Postbus 569, Oranjestad Aruba. E-mail: c.hodge@arubahospital.com

WELCOME TO OUR WORLD

AVENGER II SEAWOLF

Little Switzerland
Defining Luxury Across the Caribbean for 60 Years

Located in Royal Plaza, The Ritz-Carlton, Aruba and Paseo Herencia Mall
888 527 44 73

BREITLING
1884

INSTRUMENTS FOR PROFESSIONALS™

Staten ‘geen bezwaar’ tegen benoeming Bermudez

ORANJESTAD — De meerderheid van de Staten heeft geen bezwaar tegen de benoeming van Angel Roald Bermudez als nieuwe minister van Financiën en Overheidsorganisatie. Hij volgt Juan David Yrausquin op wiens ontslag vorige week is aanvaard. Dat werd vanochtend duidelijk tijdens de openbare behandeling hiervan in het parlement. Oppositiefractie MEP benadrukt dat zij tegen de benoeming is.

door onze verslaggever
Alex Laclé

De gouverneur krijgt van deze parlementaire beslissing een brief toegestuurd, waarna overgegaan kan worden tot formele benoeming. Reden voor het bezwaar van de grootste oppositiefractie is niet zozeer de persoon maar wel de financiële crisis waar Aruba in verkeert en de ‘gemiste kans’ van de regering om op

het hoogste niveau te bezuinigen en met acht ministers verder te gaan. MEP-parlementariër Danguí Oduber: “Het Land verkeert op de rand van faillissement, Fitch heeft ons afgelopen week *gedowngrade*, Cft (College financieel toezicht, red.) doet onderzoek en de regering heeft een KB aan haar broek.” Desalniettemin kiest de regering er toch voor om het



aantal ministers van acht weer naar negen te brengen, zegt Oduber in de Staten. Dit was volgens hem een uitgelezen gelegenheid om ‘het goede voorbeeld’

aan de bevolking te geven en zelf ook te bezuinigen. “Sla niet morgen de bevolking om de oren met maatregelen terwijl de regering zelf geld blijft verspillen.”

Alle parlementariërs die vanochtend hun zegje deden, waren het er wel over eens dat Bermudez, qua persoon en ervaring, een prima keuze is. “Zijn uitgebreide CV spreekt voor zich”, lieten diverse politici van zowel regeringsfractie AVP als MEP weten. AVP-parlementariër Marlon Sneek reageerde op de kritiek van MEP over de benoeming: “De begroting dit jaar is 100 miljoen florin minder dan vorig jaar. Dus waar praat je over?” Hij benadrukte ook dat het contract van Bermudez, sinds 1 juli stafchef bij het ministerie van Financiën, vervalt op het moment dat hij tot minister wordt benoemd. Collega-fractielid Melvin Tromp liet bovendien weten

dat de regering geen extra kosten heeft gemaakt, toen het aantal ministersposten van zeven naar negen werd verhoogd. “Het kost Aruba niks extra’s.”

Tot de formele benoeming van Bermudez is Mike de Meza plaatsvervangend minister van Financiën en Overheidsorganisatie. Bermudez moet zich straks gaan richten op de begroting van 2015, die formeel in september klaar moet zijn. Bermudez gaat als vakminister aan de slag. Een minister met grote kennis van zaken die niet zozeer beleid moet maken, maar moet zorgen dat het bestaande beleid wordt voortgezet, uitgevoerd en gemanaged.

IN HET KORT

Drugsruzie

Een ruzie over geld in de Jim Blue Jacketstraat en de politie moest bemiddelen. In eerste instantie leek het te gaan over de huur van schuurtjes, maar al snel bleek dat het te gaan om een schuld die te maken heeft met drugshandel. In dat geval wil de politie niet bemiddelen. Ze heeft de klagers degelijk onderhouden.

Diefstal elektriciteit

Uit Caya St. Lucia kwam melding van elektriciteitsdiefstal en de politie ging op onderzoek uit. Een bekende landloper had een ladder tegen paal 1227 geplaatst. Een kabel lag op de grond. Volgens de verdachte was de kabel defect en wilde hij die vervangen. Aan de kabel mankeerde echter niets. Elmar zal alles gaan controleren en de zaak blijft de aandacht van de politie houden.

Reservebanden

Bij E.F. in Koyari werd aan de deur geklopt en toen ze open deed zag ze twee jongens die haar vroegen of ze reservebanden had. Die had F. niet, waarop de vervolgvraag was of ze de jongens even naar het busstation in Oranjestad wilde brengen. Dat wilde ze wel, maar ze nam haar man ook mee. Bij het busstation graaiden de jongens haar tas weg en zetten het op en lopen. Ze konden hen niet achterhalen.

Whiskydief

Cheng Xing Supermarkt krijgt af en toe bezoek van L. Geen welkome klant, want hij steelt regelmatig. Ze zijn het zat en toen L. zaterdag een fles whisky probeerde te stelen waarschuwden ze de politie. Daarop werd L. agressief en viel de eigenaar aan met de betreffende whiskyfles. Toen de politie kwam, was de dief verdwenen en gingen de agenten naar zijn woning. Onderweg zagen ze hem al lopen met de fles. Hij mocht meerijden naar de politiewacht voor verder onderzoek.

Verwaarlozing

Moeder zat in de bar met twee volle flessen bier en aangenaam gezelschap, de kinderen zaten opgesloten in de auto, wel met de airco aan. Deze situatie trof de politie aan in Santa Cruz. De moeder verklaarde dat de kinderen net hadden gegeten, dat ze niet wilde dat ze in de bar bleven en dat ze daarom haar kroost maar had opgesloten. De agenten namen de kinderen mee naar het bureau waar slachtofferhulp en de voogdijraad ingelicht werden. Uiteindelijk haalde grootvader de kinderen op.

CBA maandverslag mei 2014

Geldhoeveelheid en overheidsinkomsten dalen

ORANJESTAD — De geldhoeveelheid is in mei met 57,1 miljoen florin gedaald naar een totaal van 3,407 miljard florin. Dat blijkt uit de meest recente cijfers van de Centrale Bank van Aruba (CBA). De overheidsinkomsten zijn ook gedaald, met 19,6 miljoen florin naar 83,1 miljoen vergeleken met dezelfde maand vorig jaar.

De daling van de geldhoeveelheid komt door een afname van het netto buitenlands actief van 55,5 miljoen florin en een afname van het netto binnenlands actief van 1,6 miljoen. De binnenlandse kredietverlening nam af met 10,5 miljoen florin. Dat kwam door een daling van 3,9 miljoen florin in vorderingen van de bancaire sector op de publieke sector en daling van 6,6 miljoen florin in vorderingen op de private sector. De vordering van de bancaire sector op de publieke sector had te maken met daling van 17 miljoen florin op leningen aan bedrijven. Deze daling werd deels gecompenseerd door een stijging van het consumentenkrediet en hypotheken van respectievelijk 6 miljoen en 4,9 miljoen florin. Niet-krediet gerelateerde balansposten stegen met 8,9 miljoen florin.

Overheidsinkomsten

De daling van overheidsinkomsten had vooral te maken met een afname van niet-belastinginkomsten

van 20,7 miljoen florin, deels gecompenseerd door een toename van 1,1 miljoen florin aan belastinginkomsten. In mei 2013 kreeg de overheid een eenmalig bedrag (25 miljoen florin) voor de erfpachtoverdracht van het terrein van het ziekenhuis, in verband met de renovatie en uitbreiding hiervan. Als dit bedrag buiten beschouwing wordt gelaten, stegen de overheidsinkomsten dit jaar mei met 5,4 miljoen. Vooral de inkomsten uit winstbelasting namen toe met 2 miljoen florin. Maar ook de inkomsten uit grondbelasting (1,3 miljoen), deviezenbelasting (0,9 miljoen), bbo (0,4 miljoen) en andere belastingen op diensten (0,9 miljoen) namen toe. Grondstoffenbelasting nam echter af met 2,4 miljoen florin. CBA brengt in haar maandverslag ook toerismecijfers over de maand mei. Het totaal aan verblijfstoeristen kwam uit op ruim 78.000, 5341 meer dan mei 2014 (7,3 procent). Zowel de Noord-Amerikaanse als de Latijns-Amerikaanse markt groeide, met respectievelijk 4,7 en 23,6 procent. Deze groei kwam vooral door meer bezoekers uit Venezuela (3.401) en de Verenigde Staten (2.149). De Europese markt kromp in mei met 2,4 procent (-143 bezoekers) vergeleken met mei 2013. Het aantal cruiseschepen dat de haven van Aruba in mei aandeed, daalde ook. Vorig jaar meerden zestien schepen aan, dit jaar waren dat er dertien.

Caribische energieconferentie van start

ORANJESTAD — De energieconferentie ‘Unlock the grid’ is gisteravond geopend. Caribbean Electric Utility Service Corporation (Carilec) en Elmar organiseren deze conferentie tot en met 30 juli in Renaissance Convention Center.

Utilities-directeur Franklin Hoevertsz, minister Mike de Meza (AVP) van Economische Zaken, Communicatie, Energie en Milieu en Elmar-directeur Rob Henriquez openden de conferentie waaraan nutsbedrijven, leveranciers, producenten en andere belanghebbende bedrijven op het gebied van elektriciteit binnen de Cariben deelnemen. Zij volgen vier dagen lang sessies en discussies over nieuwe technieken en innovatieve processen. Zo geeft Elmar onder andere een presentatie over ‘Smart metering’. De conferentie startte met een



Conferentiegangers bij Carilec

videoconferentie die door internationale sprekers Jack Welsh, Condoleezza Rice en Henry Cloud werd gegeven, over leiderschap. Tijdens de conferentie is een tentoon-

stelling te zien met diverse producten en technieken op het gebied van het genereren en distribueren van elektriciteit. Carilec is een organisatie met 88 aangesloten

bedrijven. Zij faciliteren de ontwikkeling van elektriciteit aan de bevolking van de Cariben. Kijk voor meer informatie op www.carilec.org.

Aardbeving en regen kenmerken weekend

ORANJESTAD — De aarde beefde dit weekend en kreeg veel regenwater te verwerken. De Meteorologische Dienst registreerde vanmorgen vroeg de tweede naschok, na de aardbeving van 4,1 op de schaal van Richter zondagmiddag. Zaterdagavond viel er 15,6 millimeter regen, ongeveer de helft van wat er gemiddeld tijdens de hele maand juli aan neerslag valt.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Aanvankelijk meldde Me-

teo dat de beving gisteren een kracht had van 4,4 op de schaal van Richter. De ‘snelle berekening’ is van-

daag bijgesteld. Overigens had de beving volgens de United States Geological Survey (USGS) een kracht van 4,9. Een medewerker van Meteo bevestigt vanmorgen dat er na de beving van zondagmiddag 16:34 uur nog twee naschokken volgden. De eerste naschok volgde bijna tien minuten na de beving, de tweede naschok was vanmorgen rond zeven uur. Beide hadden een kracht van 3,6 op de schaal van Richter en de medewerker noemt dat een ‘zwakke beving’. Het epicentrum lag op een diepte van tien kilometer. De laatste keer dat Meteo op Aruba een aardbeving registreerde, was op 7 maart. Die beving vond plaats om 13:32 uur, met een kracht van 3,0 op de schaal van Richter, op een diepte van 23,6 kilometer. En op 21 februari sloeg de apparatuur bij Meteo ook uit, naar 4,6 op de schaal van Richter. Die beving was ten noordwesten van Aruba op 75 kilometer afstand en een diepte van 22,7 kilometer. Volgens Meteo is het gebruikelijk dat op Aruba één tot twee keer per jaar een aardbeving wordt geregistreerd en ze zijn meestal niet zwaarder dan 5 op de schaal van Richter. Half mei was er in het Caribisch gebied ook een beving, die was 6,0 op de schaal van Richter. Deze beving was in de buurt van Guadeloupe en niet voelbaar op Aruba.

Regen

Zaterdagavond kenmerkte zich door regen en onweersbuien. Meteo berekent dat in totaal 15,6 millimeter is gevallen en dat is ‘best veel voor deze tijd van het jaar’. De gemiddelde neerslag over de hele maand juli is 31,7 millimeter. Het regende vooral in de omge-

Korps Politie Aruba:

‘Hoge snelheid en natte weg oorzaak fataal ongeluk’

ORANJESTAD — Bruce Chayenne Arends verloor zaterdagmorgen ter hoogte van Pos Chiquito door ‘te hoge snelheid’ in combinatie met ‘een nat wegdek’, de macht over het stuur. Zijn auto raakte een tegenligger en hij kwam bij de klap om het leven. Dat blijkt uit politieonderzoek naar het fatale ongeval.

Bestuurder Arends komt uit het onderzoek naar voren als verantwoordelijke voor het ongeluk. Dat liet politiewoordvoerder Liliana Rasmijn vanmorgen weten aan *Amigoe*. “Er is geen sprake van dat het omgekomen slachtoffer onder invloed was van alcohol.” Dit is verklaard door de vrienden van Arends waarmee hij de avond doorgebracht. Bovendien komen uit het onderzoek geen resultaten naar voren die het tegendeel bewijzen, aldus de politie. Tijdens het uitgaan besloot het slachtoffer eerder naar huis te gaan dan de anderen en leende hiervoor de auto van een vriend. De vrouwelijke bestuurder van het voertuig waarmee Arends in botsing kwam, ligt nog steeds zwaargewond in het ziekenhuis. Ze liep onder meer een klap-

long op en gebroken ribben.

Geen getuigen

Het omgekomen slachtoffer was vrijdagmorgen rond vijf uur onderweg van Playa naar Savaneta, waarna hij ter hoogte van Pos Chiquito de macht over het stuur verloor. Er werd door de woordvoerder gesproken over een opmerkelijke botsing aangezien de auto van Arends aan de rechterkant was geraakt en er geen getuigen waren. Een uur na de melding werd het slachtoffer overleden verklaard door de dienstdoende arts. Arends was op het eiland om zijn vakantie door te brengen bij zijn familie. Hij studeerde namelijk in Nederland. Arends is het vierde fatale verkeersslachtoffer van dit jaar. Inorelis Torres-Gomez (40) werd vorige maand doodgereden in Ponton. In maart kwam Ashok Ramchandani (50) om het leven bij een ongeluk op



de rotonde voor de luchthaven. In februari kostte een verkeersongeluk in Barcadera het leven van Generoso Mathias Maduro (56).

Franse pas

Ook ter hoogte van de Franse Pas vond afgelopen weekend een ernstig ongeluk plaats. De vrouwelijke bestuurder verloor waarschijnlijk door een te hoge snelheid de macht over het stuur en klapte vervolgens frontaal tegen een boom, zo laat woordvoerder Rasmijn weten. “De vrouw was waarschijnlijk onder invloed

was van alcohol en vermoedelijk niet in het bezit van een rijbewijs.” Nader onderzoek moet uitwijzen of dit ook werkelijk het geval is. Momenteel ligt het slachtoffer in het ziekenhuis.

Correctie

Afgelopen zaterdag publiceerde *Amigoe*, op basis van het politiebericht, onjuistheden in de leeftijd en de naam van het omgekomen slachtoffer. Zijn naam is namelijk Bruce Chayenne Arends en niet Bruce Chayane Arends en is 24 in plaats van 23 jaar oud.



BEKENDMAKING

KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID ARUBA

Vanaf heden zijn de kiezerslijsten, zowel voor het KLEINBEDRIJF als het GROOTBEDRIJF, geldende voor de periode 2014/2015 ter inzage gelegd ter secretarie van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba. De lijsten worden in het Landscourant van 25 juli 2014 openbaar gemaakt. Op de website www.arubachamber.com zijn tevens de Kiesverordening KvK en de namen van de kiezers ter inzage geplaatst.

Schriftelijke verzoeken ter verbetering van de lijsten op grond van dat hij-/zijzelf of een ander – in strijd met de Kiesverordening Kamer van Koophandel en Nijverheid – daarop voorkomt, niet voorkomt of niet behoorlijk voorkomt, kunnen door een ieder ingeschreven in het Handelsregister worden ingediend tot en met 15 augustus 2014. Voorwaarden voor het actief kiesrecht zijn dat de persoon is ingeschreven in het Handelsregister gedurende minimaal 12 maanden voorafgaande aan de peildatum voor de samenstelling van de lijsten (31 juli 2014), de Nederlandse nationaliteit bezit en is ingeschreven in het Bevolkingsregister van Aruba.

MET KOP EN STAART

Kiara gooit
zichzelf in de aanbidding



Foto: Jacqueline Geene

Neco

Dieren op Aruba. Er is veel om te doen. De één zet zonder pardon zijn derde hond op straat, de ander zet zich vrijwillig in voor een bewustwordingscampagne. *Amigoe* bezoekt elke week het asiel waar ongewilde, thuisloze honden en katten wachten op een welkom thuis bij adoptie-ouders. Voor plaatsing worden ze ingeënt en gesteriliseerd/gecastreerd.

KOP
Een hond die zichzelf opgeeft voor adoptie. Het bestaat. Dat bewees de kleine, aandoenlijke en beetje brutale Kiara. De puppy werd vermoedelijk vorige week, net als veel andere puppies en kittens, samen met zijn broertjes en zusjes in het zogeheten afmaakhok gedumpt. De kleine Kiara bleef echter niet zitten maar besloot op pad te gaan om de boel te verkennen. Op het moment dat de deur een fractie van een seconde opening om een nieuwe lading honden en katten te deponeren, wrong Kiara zich door de opening en sprong naar buiten. Haar vrijheid tegemoet. Maar toen was ze er nog niet. Ze moest immers het asiel nog in zien te komen. En jawel, toen de vrijwilligers de volgende ochtend aankwamen en

de deuren wilden openen, zat Kiara hen als een net schoolmeisje voor de deur op te wachten. Oortjes omhoog en met een gedurfd puppy-blik keek ze recht omhoog naar de mensen die haar leven konden redden. De inmiddels geharde vrijwilligers lieten zich niet direct paaien. Zij zijn immers wel wat gewend. Maar terwijl zij pratend naar binnenliepen, wist Kiara wederom een gaatje te vinden waardoor ze zich ingang tot Animal Shelter Wayaca verschaft. Verbaasd keken de vrijwilligers even later om: hoe is het die kleine toch gelukt? Inmiddels heeft Kiara de harten gestolen en is ze opgeklimmen tot asiellievling. *Wie gunt de drie maanden oude Kiara een kans? Bezoekers zijn van harte welkom bij Wayaca Animal Shelter van maandag tot en*



Foto: Jacqueline Geene

Kiara

Grote boa's eten
kippen, muizen en ratten

ORANJESTAD — Grote boa's eten vooral kippen, muizen en ratten. Dat blijkt uit onderzoek naar het eetgedrag van de wurgslang door Parke Arikok en een expertteam uit het buitenland. Vorige week ging het onderzoek van start met de eerste secties op lichamen van dode boa's. Diverse slangenexperts hebben zich al vaker gebogen over het gedrag van de wurgslang maar ook het gedrag van de beschermde Arubaanse ratelslang, de cascabel. Deze laatste heeft momenteel haar 'broedseizoen', laat Arikok weten. Volgens het park komen er steeds meer boa's buiten het park en in bewoonde gebieden. Dat heeft volgens de experts vooral te maken met vuilnis waar de slangen op afkomen. "Het is daarom belangrijk dat we het gebied rondom ons huis schoonhouden." Afgelopen week-end werd een zeer grote boa gevonden in de wijk Paradera. Deze wurgslang had een lengte van ongeveer drie meter.



Romeo Santos in de nacht

ORANJESTAD — De concertavond van de 'koning van de Bachata' Romeo Santos werd een concertnacht, want de Amerikaanse zanger trad zaterdag pas op half drie 's nachts op, in plaats van om half twaalf, zoals gepland. Het publiek in het Elias Mansur Sportpark maakte zich echter goed met het voorprogramma van lokale bands N'Fuzion, D'Licious, Tsunami en nieuwkomer Buleria en bleef, ondanks de regen, geduldig wachten tot Santos zich eindelijk liet zien en horen. Het viel onze verslaggever met een teleurstelling op dat de bachatazanger niet live zong en zijn nummers playbackte, maar dat deerde de sfeer van het genieten niet. Santos bracht onder meer 'Inocente' en 'Llevame Contigo' ten gehore.



Foto: Elisabeth Bukker

Overleden

Roy B. Nicholas	11-07-2014
Guillermo S. Tromp	11-07-2014
Eloy E. Lopez	12-07-2014
Johannes I. Kamperveen	23-07-2014
Mario F. Tromp	23-07-2014
Mirlando Harms-Oduber	25-07-2014
Juanita F. Ruiz	
Bruce C. Arends	



Mijn maatje, mijn grote liefde is zaterdag 26 juli ingeslapen.



Jan Vonkert
(Jan Dana,s)

Jeanne

Gelegenheid tot afscheid nemen woensdag van 5 tot 7 uur bij Aurora

SAFETY FIRST

	SAFETY GLASSES CLEAR UNCOATED, 99.9% UV PROTECTION 8,10
	SAFETY GLASSES GRAY SCRATCH-RESISTANT, 99.9% UV PROTECTION 15,70
	SAFETY GLASSES CLEAR SCRATCH-RESISTANT, 99.9% UV PROTECTION 18,70
	SAFETY DISPOSABLE RESPIRATOR N95 DUAL ELASTIC 5,95
	SAFETY DISPOSABLE RESPIRATOR WITH VALVE , N95 DUAL ELASTIC 11,-
	SAFETY DISPOSABLE HYGIENE MASK 0,90
	SOUND FIT PVS FOAM EARPLUGS (WITHOUT CORD) 0,90
	SOUND FIT PVS FOAM EARPLUGS 1,60

Price in AWG. Offer valid on Aruba, while stock lasts. Bbo included.
Sabana Blanco 58, tel 582 8449
monday - friday 8.00 - 12.00 / 13.00 - 17.00 h | saturday 8.30 - 12.00 h

CARIBBEAN FASTENERS Aruba

Domino's Every Day Special

EVERY DAY SPECIAL BUY TWO (2) OR MORE MEDIUM 1-TOPPING HAND TOSSED PIZZAS 17.50 EACH Regular price for Medium 1-Topping Hand Tossed Pizza AWG 23.50	EVERY DAY CARRY OUT SPECIAL BUY ONE (1) OR MORE MEDIUM 1-TOPPING PAN PIZZA 20.50 EACH Regular price for Medium 1-Topping Pan Pizza AWG 27.50	EVERY DAY CARRY OUT SPECIAL BUY ONE (1) OR MORE LARGE 2-TOPPING HAND TOSSED PIZZA 25.00 EACH Regular price for Large 1-Topping Hand Tossed Pizza AWG 31.50
Palm Beach 586 0333	Tanki Leendert 582 0333	Savaneta 584 0444

Promotions are not valid in conjunction with any other promotion or offer, and not valid for any of our specialty pizzas. Offer is valid for a limited time only and Best Pizza Aruba NV reserves the right to stop the promotions anytime without prior notification.

Chysah Verstappen nieuwe Miss Teen Americas



ORANJESTAD — De Arubaanse Chysah Verstappen veroverde afgelopen zaterdagavond de titel Miss Teen Americas 2014 in El Salvador. Hiermee wist de winnares alle andere vertegenwoordigers uit in totaal elf Zuid-Amerikaanse landen achter zich te laten. Afgelopen week waren diverse competitierondes waaruit duidelijk moest worden wie de titel het meest verdiende. De deelnemer uit Ecuador won de titel 'First Runner Up' en de vertegenwoordiger uit Brazilië eindigde op de derde plaats. Verstappen werd gedurende de competitie gesteund door haar ouders, de voorzitter van de GLW stichting, George Winterdaal en haar begeleider Endy Croes. Het is de tweede keer dat Aruba de missverkiezing wint, in 2011 won de Arubaanse Noëlia Khalil ook de titel.

Ingezonden

Vrij

CONSUL HUGO Carvajal is vrijgelaten. TV13 zei dat de *vice canceller*, de viceminister van Buitenlandse Zaken, hem kwam ophalen. NTN24 zei dat een *comitiva presidencial* met de *vice canceller* hem kwam ophalen. Dat is heel iets anders. En geeft aan de status van de consul. *John, the consul had perceived diplomatic status.* Dat zag iedereen behalve jij, domoor, en ik. Hierdoor draag ik nu de muts met lange oren. In de latere jaren trachtte de regering Chavez het gezag in het Colombiaanse grensgebied te ondermijnen door drugshandelaren en het Farc meer toegang te geven tot het Venezolaanse grensgebied. Hiervoor

werd ook het Venezolaanse grensgebied verzwakt. Grensbewaking werd weggehaald evenals *alcabalas*, wegcontroles. De *ganaderos*/veehouders in dat gebied klaagden over verminderde veiligheid. Maar het was een gericht regeringsbeleid. Hiertoe stuurde Chavez zijn makker Carvajal naar het grensgebied. Carvajal is niet zomaar iemand. *You hear me, John, you dumb...* Amerika zou kunnen proberen Carvajal te kidnappen a la Noriega, Panama. Venezuela functioneert in verschillende opzichten niet maar ze hebben wel een gewapende militie die is voorbereid op een inval door Amerika. Vergeet het kidnappen maar. Illegale regeringsactie? In de jaren 1986 had je de zaak Iran-Contra. Wapenlevering aan de contra's in Nicaragua via Iran.

Totaal tegen de afgesproken regels van Amerika voor wat betreft de betrekkingen met Iran. President Reagan zou hiervoor afgezet moeten worden en kolonel Oliver North zou naar de gevangenis moeten. Wapenhandelaar Edwin Wilson volgde de zaak vanuit de gevangenis. Hij zei, ik kreeg 24 jaar. Voor wat Oliver North deed hoort hij 240 jaar te krijgen. Reagan werd niet afgezet, hij was al zo oud, en North ging niet naar de gevangenis. Later probeerde North een politieke carrière te beginnen. Hij was een conservatieve held. Maar het werd duidelijk dat zijn betrokkenheid hem later in de race parten zou spelen en hij haakte af. Wat deed Buitenlandse Betrekkingen? Ze belden Den Haag maar kregen niemand aan de lijn. Iedereen was bezig met Oekraïne, Rusland, Maleisië en Mali. Ze kregen de bode en de portier. Die zeiden, is het zo'n slechte man? Ja hou hem dan vast, de Amerikanen hebben altijd gelijk. Aruba? Ja, U moet voor orde zorgen op dat eiland. Recht voor iedereen? Recht is voor zij die hebben, de

De redactie van Amigoe kan ingezonden brieven redactioneel bewerken, inkorten of besluiten niet te plaatsen. Brieven mogen maximaal 600 woorden bevatten, moeten voorzien zijn van naam en woonplaats (woorden gepubliceerd) en adres en telefoonnummer (niet voor publicatie, maar ter verificatie). We accepteren alleen digitaal gestuurde brieven. Ons e-mail adres is: arubaredactie@amigoe.com.

COLUMN ZEE

Timmermans

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.

Toen we vorig jaar een weekje in Medellin doorbrachten, zijn we ook in een soort wetenschapspark geweest, het Parc Explora. Dat kan ik wel aanraden. Een prachtig aquarium, een tuin vol grappige natuurkundige speeltjes en ook veel aandacht voor moderne technologie. In één van de ruimtes ging het om allerlei vermakelijke toepassingen van informatietechnologie. Enthousiaste studenten die met een beetje geluk ook nog Engels spreken, laten je deelnemen aan allerlei experimenten. Eén installatie ging over het houden van een opzweepende toespraak. In het donker sta je achter een spreekgestoelte en kijkt uit op een menigte mensen die op de wand ertegenover geprojecteerd is. Je moet die mensen enthousiast maken. Doe je het goed, dan zie je ze juichen, doe je het slecht dan is boegeroep het resultaat. Een soort thermometer geeft je score aan. Ik probeerde me aan het experiment te onttrekken, omdat mijn Spaans ronduit slecht is, maar onze begeleidster gaf aan dat het net zo goed in het Nederlands kon of in het Engels. Ik hou het verhaal kort: mijn score was indrukwekkend. Zachtjes beginnen, aan het eind van de zin overgaan in gebral, hevige armgebaren en af en toe op het spreekgestoelte slaan. Het leverde mij een recordscore op, de hoogste van ons groepje bezoekers. *Pathos* heet dat en dat heb

ik vaak genoeg aan leerlingen uitgelegd. De eerlijkheid gebiedt me om te zeggen dat ik ook won door het gebrek aan competitie. Zouden we een Arubaanse politicus hebben meegenomen, dan was de eerste plaats mijn neus voorbijgegaan. Die manier van redevoeren van onze politici is de afgelopen weken vaak besproken. In positieve zin. Wij zouden met het hart spreken, in tegenstelling tot die koude kikkers uit Nederland. Het ging om emotie tegenover ratio, hart tegenover verstand. Mike Eman wees nog even naar de manier waarop Rutte met de vliegtuigcrash omging. Als er ook maar één Arubaan omgekomen zou zijn, dan zou hij de schuldigen wel even duidelijk maken hoe hij er over dacht. Er blijkt iemand van Arubaanse afkomst omgekomen te zijn, we hoorden niets en laat dat ook maar zo blijven. Dat de terughoudendheid waarmee Rutte gereageerd heeft en de voorzichtigheid waarmee hij opereerde bij zijn politieke voor- en tegenstanders veel waardering heeft opgeroepen, is op Aruba niet doorgedrongen, lijkt het. Zouden die Arubaanse sprekers met het hart op de tong geluisterd hebben naar de speech die Frans Timmermans van Buitenlandse Zaken in de Veiligheidsraad hield? Een speech die beladen was met emotie, woede en verwijten, ingehouden pathos, geen gebral. Een speech die gericht was op een paar doe-



len: de stoffelijke overschotten veiligstellen en terugbrengen naar Nederland en een onderzoek naar de daders van deze misdaad. Wereldwijd was er enorme waardering voor de manier waarop Timmermans de Nederlandse zaak naar voren bracht met emotie, met inhoud en met strategie. Op YouTube staan een aantal filmpjes met zijn toespraak, veel vaker dan een miljoen keer bekeken ondertussen. Van Frans Timmermans kunnen onze politici nog heel veel leren. Hoe je je emotie niet hoeft te verloochenen, hoe je een aanklacht heel doordringend verwoordt en vooral hoe je je doelen bereikt.

De goedkope pathos waarmee je in het Parc Explora en op Aruba blijkbaar scoort, had Timmermans niet nodig. Hij kon hart en verstand op een ingetogen manier verwoorden die iedereen bijblijft. Zijn toespraak zouden onze politieke partijen moeten gebruiken om hun kader te trainen. Wat we hier de afgelopen weken gehoord hebben was derde klasse zaterdag amateurvoetbal, Frans Timmermans speelde Champions League.

OPINIE

Onvoorziene rampspoed en die van eigen makelij

ORANJESTAD — Naar aanleiding van de uit lucht gehaalde vlucht van MH17 van Malaysia Airlines en de vele levens die daarbij zo jammerlijk verloren gingen, biedt het Nederlandse kabinet houvast in onrustige dagen. Dit stelt het Financieel Dagblad (FD) op 26 juli 2014. Veel kranten prijzen het onvermoeibare, troostende en gepaste optreden van premier Rutte en andere bestuurders en hun inzet om zo snel mogelijk de slachtoffers naar huis te halen.

door
Renée van Aller
en **John de Vries**

De toespraak van minister Timmermans van Buitenlandse Zaken voor de VN op 21 juli 2014 was indrukwekkend en aangrijpend. Het ging hier om een fataal noodlot dat onverwachts toesloeg.

Eigen noodlot

In tegenstelling tot het Nederlandse kabinet creëerde het Arubaanse kabinet het eigen noodlot. Premier Mike Eman (AVP) toonde zich

geen bekwaam crisismanager, noch een vaardig diplomaat. Hoe staat premier Eman ervoor als de door hem opgewekte adrenaline, urgentie en saamhorigheid verdampt zijn? Straks komen er verdere onderzoeken waarvan de uitkomsten tot grote zorg en boosheid onder de bevolking zouden kunnen leiden. Veel troost in bange dagen was er niet van premier Eman voor zijn kiezers. Het kabinet was te druk met het eigen gelijk en niet met de gevolgen daarvan voor de burgers.

Premier Rutte toonde zich een vaardig crisismanager en diplomaat. De prioriteiten waren direct duidelijk en er werd een juiste diagnose gesteld. Voordat gehandeld wordt, moet immers duidelijk zijn of de prioriteiten duidelijk zijn en op de feiten berusten. Veel doen zonder vooraf na te denken over de gevolgen is nooit handig, ook niet bij onverwachte rampzalige gebeurtenissen. Bovendien wist hij een hechte band tussen regering en volk te realiseren die blij gaf van grote politieke eensgezindheid. Van politieke eensgezindheid is in Aruba geen sprake en de oorzaken van de financiële crisis liggen *fair & square* bij de Arubaanse bestuurders van de laatste 25 jaar.

haves. Door de groeiende ongelijkheid in de wereld wordt de groep die recht wordt gedaan steeds kleiner. In Amerika heeft de top 0,1 procent 85 procent van de GDP. Ook in Nederland en Duitsland heb je grotere ongelijkheid. Het rijke Duitsland met 2,6 miljoen armen. Blanke autochtone Duitsers. En ze hebben het slecht als je ze op Deutsche Welle ziet. Duitsland, een participatiemaatschappij, een land voor mensen die de handen uit de mouwen steken. De telefoon gaat. *Is that you John? You idiot, I told you to never call me back again.* Daag.

FAVIO H. EDUARDO
Aruba

Visionaire vergezichten
Politiek is een cynisch vak,



Premier Mike Eman (l) en minister Frans Timmermans (r) in andere tijden

dus wordt er nagedacht over kansen en risico's, ook als die voortvloeien uit tragische omstandigheden. De populariteit van premier Eman is de laatste weken ongetwijfeld gedaald, dit in tegenstelling tot de populariteit van premier Rutte. Emotionele reacties en spierballentaal zijn opium voor het volk, maar zout op de wond die geheeld moet worden, concludeert L.H. van der Drift in het FD van 26 juli 2014. Het

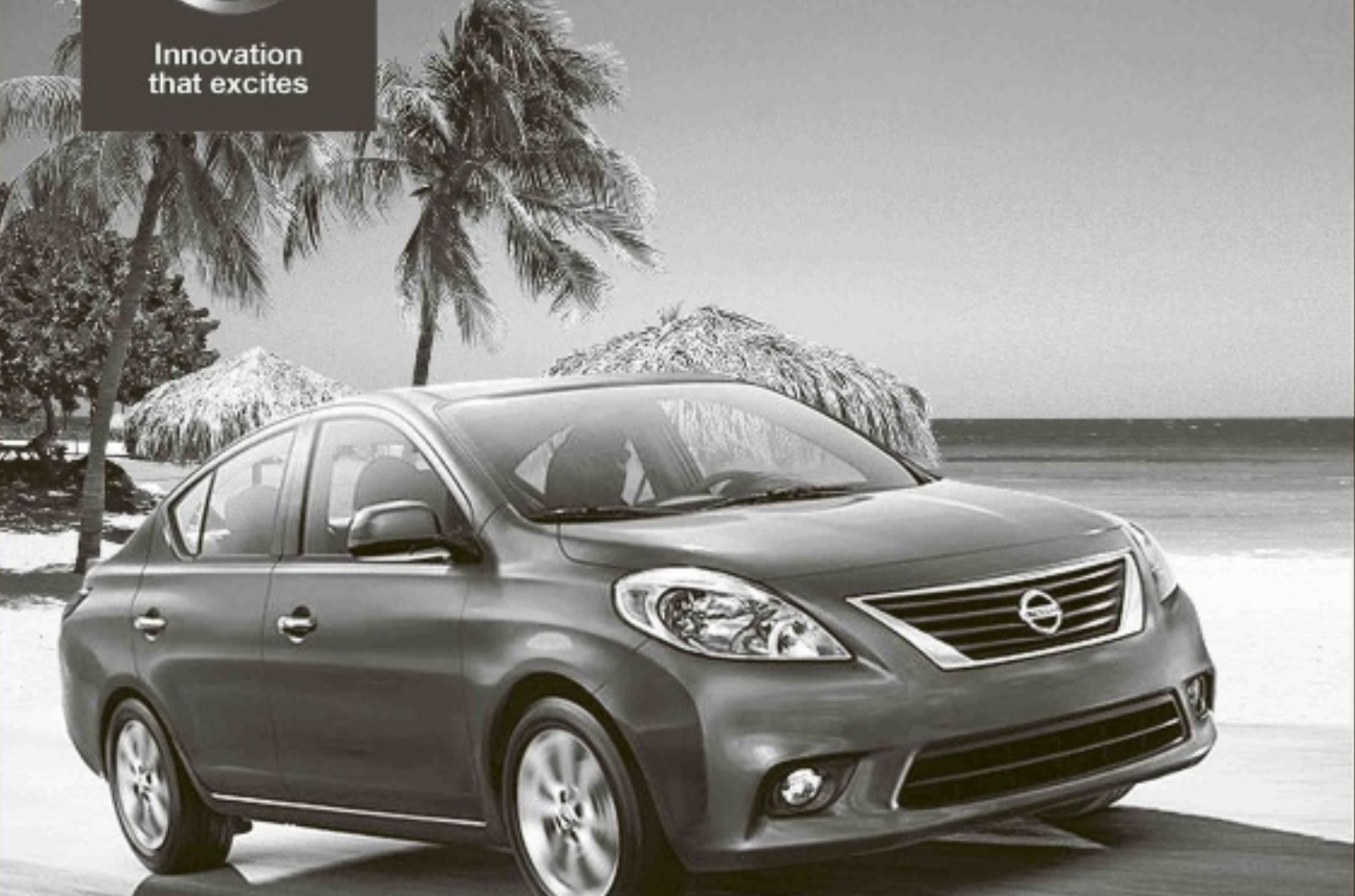
opzweepende optreden van premier Eman heeft zeker escalerend gewerkt. Het kon wel eens mede de oorzaak zijn van de financiële ramp die de Arubaanse overheid treft, omdat door zijn optreden de weg naar goedkope leningen effectief lijkt te zijn afgesloten. Het is 'een menselijke emotie' om liever over 'personen dan over cijfers' te praten, maar dat verhindert nog wel eens het maken van de juiste beslissing.

Renée van Aller en John de Vries schrijven regelmatig voor Amigoe. Vanuit hun juridische, bestuursrechtelijke, wetgevende en financieel economische kennis en ervaring toetsen ze de theorie in de praktijk. Renée werkte als jurist lange tijd voor de Universiteit van Aruba en de Arubaanse overheid. John J.P. de Vries was jarenlang werkzaam als jurist bij de overheid. Zij presenteren een analytisch, vakbekwaam en onderbouwd oordeel op actualiteiten.



INNOVATION
that excites

FREEDOM STARTS WHEN YOU GET
BEHIND THE WHEEL. THE 2014 NISSAN VERSA



Starting from
Afl 30.000,-
excl. BBO



The world has change. Small is big, smart is sexy, and living well isn't about how much you spend. Spacious interior offers unexpected leg and headroom to seat five comfortably. Nissan. Innovation that excites.



TOPCAR

Caya Ernesto Petronia 21 • Tel: 582-1547 • Fax: 582-9877
www.nissan.aw • 

Cijntje (PS) wijst naar MFK

WILLEMSTAD — PS-fractievoorzitter in de Staten Melvin ‘Mac’ Cijntje heeft afgelopen zaterdag fel uitgehaald naar MFK-Statenlid Gilmar ‘Pik’ Pisas. Deze had onlangs verklaard dat als de PS de stekker uit de huidige coalitie met Pais, PNP en onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran zou trekken, de intellectuele daders van de moord op PS-oprichter Helmin Wiels direct zouden worden opgepakt.

Volgens Cijntje heeft Pisas heel wat te uit te leggen na zijn eerdergenoemde uitspraken. Het PS-lid wijst erop dat deze uitspraken passen in recente verklaringen van het MFK-lid waarin hij continu aangaf uit welke hoek de intellectuele daders van de moord, die op 5 mei het eiland shockeerde, moesten worden gezocht. Maar volgens Cijntje blijkt uit de recente aanhouding van voormalig MFK-minister George ‘Jorge’ Jamaloodin, dat de da-

ders in een hele andere hoek gezocht moesten worden. “In de Staten riep Pisas nog de regering op om haast te maken met aanhoudingen, omdat de daders bang waren, niet konden eten en aan het afvallen waren. Dit bewijst dat hij bij deze mensen in de buurt was.”

Cijntje wees afgelopen zaterdag tijdens de partijbijeenkomst van PS veelvuldig naar de MFK. Zo stelde hij dat de planning van moord op Wiels al veel eerder dan

de daadwerkelijke moorddatum van 5 mei was begonnen. Cijntje wijst in dit verband naar het feit dat de MFK-fractie al enkele weken voor de moord vragen had gesteld over de beveiliging van een Statenlid. Volgens de PS-fractievoorzitter had de MFK-fractie middels Amerigo Thodé de bescherming van Wiels ter discussie gesteld.

Ten slotte stelde Cijntje dat het wel heel erg toevallig was dat dezelfde Thodé op de dag van de moord, eerder dan de ambulance op de plek was, waar Wiels was neergeschoten. “Dat kan toeval zijn geweest, maar ik geloof niet in toeval, zeker niet als er andere mogelijkheden bestaan”, aldus Cijntje afgelopen zaterdag.

Gebrekkige administratie BZV hindert onderzoek

Vervolg van pagina 1

Het toezicht op BZV voor de ministeries van Gezondheid, Milieu en Natuur en Financiën evenals de rol van de Centrale Bank van Curaçao en St. Maarten (CBCS) roept vragen op bij Soab. De overheidsaccountant zegt kennis te hebben genomen van de rapportage van CBCS betreffende haar onderzoek van 2012 bij BZV. Verder is door Soab ten aanzien van dit onderzoek geen nader onderzoek verricht.

AVBZ

Tussen 18 februari en 11 maart 2013 heeft BZV in totaal 110.651.405,22 gulden overgemaakt/overgedragen aan SVB bestaande uit termijndeposito's en rekeningen-courant. Van de MCB-bank alsook de Girobank heeft Soab geen standaard bankverklaring per 30 juni 2013 ontvangen. Deze zijn noodzakelijk om vast te kunnen stellen dat de rekeningen die aan het AVBZ-fonds toebehoren zijn overgedragen aan SVBB of dat deze rekeningen geen saldo meer bevatten. De mutaties op deze rekeningen dienen

te worden beoordeeld om vast te stellen dat er geen ongeoorloofde transacties hebben plaatsgevonden kort voor de overdracht van het resterende saldo aan SVB. De slechte kwaliteit van de verschillende administraties binnen BZV bemoeilijkt de beoordeling van de doelmatigheid van de uitgaven. De huidige administratie biedt nog veel onzekerheid over de juistheid en volledigheid van de bankmutaties. Een gedegen analyse van de financiële handelingen binnen BZV door Soab is dan ook niet mogelijk geweest.

Personeel

Over het afgevoelde personeel stelt Soab dat er een volledig overzicht is opgesteld van de afvloeiingsregeling per persoon, alsook het arbeidsverleden van de betreffende medewerkers. Wat voor Soab niet duidelijk is geworden, is of de medewerkers de 623 gulden hebben betaald voor de laptop die zij bij uitdiensttreding konden overnemen. Er zijn tevens diverse contracten met leveranciers en opzeggingen daarvan aan-

getroffen. De volledigheid van de regelingen die zijn getroffen om deze contracten op te zeggen kon Soab niet vaststellen omdat geen sluitende crediteurenadministratie en verantwoorde bankmutaties voorhanden zijn.

Liquide middelen

Om de inventarisatie van de nog binnen BZV aanwezige liquide middelen vast te kunnen stellen heeft Soab bij vijf banken stantes, daardverklaringen per 30 juni 2013 opgevraagd. Deze werden echter niet ontvangen. Naar de status van het BZV-pand op Bonaire is door Soab geen onderzoek verricht.

Zen City

Volgens Soab is er over het project Zen City in mei 2012 al een ‘due diligence’ gedaan. Daaruit is duidelijk geworden dat er niet wordt overgegaan tot aankoop van Zen City. Ook uit de omvang van de fondsen die in 2013 van het AVBZ-fonds aan SVB zijn overgemaakt kan worden afgeleid dat geen substantiële betalingen in dit kader kunnen hebben plaatsgevonden.

Regering:

‘Rel met Venezuela had vervelend kunnen worden’



Foto: Ken Wong

Hugo Carvajal is zondag als een held onthaald door president Nicolás Maduro.

WILLEMSTAD — De diplomatieke rel tussen het Koninkrijk en Venezuela door de aanhouding van de Venezolaanse diplomaat Hugo Carvajal op Aruba, had zeer vervelende gevolgen kunnen hebben, ook voor Curaçao.

Daarom heeft de regering continu contact gehouden met de diplomatieke kanalen en consultants en is de samenleving constant op de hoogte gehouden. Dat meldt premier Ivar Asjes in een laatste persbericht. Zoals bekend is de Venezolaanse diplomaat Hugo Carvajal, de rechterhand van wijlen Hugo Chávez, als een held onthaald door president Nicolás Maduro. Carvajal werd afgelopen week op verzoek van de VS gearresteerd op Aruba, omdat hij verdacht wordt van drugshandel. Maar gisteravond werd hij vrijgelaten omdat hij, volgens de Nederlandse regering, toch beschikte over diplomatieke immuniteit. Maduro had lof voor het besluit van de Nederlandse regering om de diplomaat vrij te laten. Het voormalige hoofd

van de inlichtingendienst in Venezuela was op Aruba om geïnstalleerd te worden tot consul-generaal. Maar hij is inmiddels tot ‘persona non grata’ verklaard en niet meer welkom op het eiland. Asjes merkt verder op dat de regering nogmaals de neutraliteit van het eiland in deze kwestie heeft weten te bewaren en dat ook zal blijven doen, waarbij de internationale verdragen gerespecteerd zullen worden en waarde wordt gehecht aan de historische, commerciële en vriendschapsbanden tussen zowel Curaçao en Venezuela als Curaçao en de VS. Afgelopen zaterdag was er paniek ontstaan vanwege de dreigende taal door Maduro om de commerciële betrekkingen met de eilanden te verbreken als Carvajal niet vrij zou komen. Voor korte



Foto: AFP

tijd werden vluchten tussen de eilanden en Venezuela verboden. De regering verzekerde zaterdag echter al dat er continu contact was met functionarissen van Refineria Isla, die normaal draaide en dat er voldoende brandstof, water en elektriciteit was.

Minister van Justitie Nelson Navarro (Pais) voelde zich geroepen een persbericht uit te vaardigen waarin de regels voor uitlevering werden uitgelegd. Dit betreft een gelegenheid van het parket van de procureur-generaal, waarin de rechter een beslissing neemt. Daar heeft de lokale regering, in een democratische rechtsstaat, niets mee te maken. “Het argument dat een uitlevering niet in het algemeen, economisch belang zou zijn voor het land waar de verdachte is aangehouden, mag geen reden zijn om de uitlevering te weigeren.” Veel burgers hebben echter hun bedenkingen bij de gang van zaken rond Carvajal.

Jules Eisden, voorzitter van Fuvareko, de stichting die zich inzet voor het behoud van nationale hulpbronnen zoals de haven, vraagt zich af of de vrijlating van Carvajal een dwaling is of een listige kunstgreep ‘om de zo gewenste uitlevering van Carvajal aan de VS te kunnen bereiken’.

“Dit riekt naar samenspanning, wat in strijd is met het internationaal Verdrag van Wenen, dat van hogere orde is dan het bilateraal Verdrag tussen Nederland en VS.” In het Verdrag van Wenen is de diplomatieke onschendbaarheid geregeld. Fuvareko hoopt dat de Nederlandse regering in de toekomst meer rekening houdt met de sociale en economische belangen van zowel Aruba en Curaçao. “Deze zaak riekt naar aantasting van de autonomie van Aruba, waardoor Curaçao de kans loopt als grootste verliezer uit deze ondoordachte beslissing te komen.”

24 wapens ingeleverd

WILLEMSTAD — 24 vuurwapens zijn totnogtoe ingeleverd in het kader van de actie ‘Entregá i desarmá Kòrsou’ (lever in en ontwapen Curaçao). Dat maakt het Openbaar Ministerie bekend.

De actie werd vlak na het schietincident bij Curaçao

International Airport op 15 juli, aangekondigd door de hoofdofficier Heiko de Jong.

Deze actie werd vanuit alle hoeken uitgelachen, maar het OM is tevreden met het feit dat burgers gehoor geven aan de oproep. Het OM doet wederom een dringende oproep aan alle bezitters om tijdens deze gratieperiode die tot 31 augustus geldig is, straffeloos hun illegale vuurwapens in te leveren.

MAN feliciteert moslims met Suikerfeest

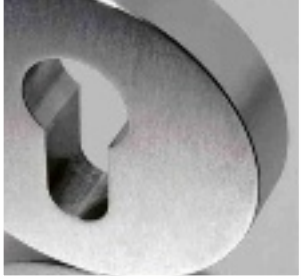
WILLEMSTAD — Het bestuur van de MAN feliciteert moslims op het eiland, maar ook wereldwijd met Eid Al-Fitr, het Suikerfeest dat aan het eind van de Ramadan wordt gevierd.

De blauwe partij stelt in haar felicitatie dat Curaçao een gezegend land is, gezien het grote aantal nationaliteiten en religies die in een kleine gemeenschap

toch broederlijk naast elkaar leven. De MAN stelt trots te zijn op eenieder die deel uitmaakt van de Curaçaose gemeenschap en die veel voor de ontwikkeling en vooruitgang van het eiland heeft betekend. Hoe wij met elkaar op dit eiland omgaan, kan volgens de MAN voor velen in het buitenland als voorbeeld dienen, verwijzend naar gevechten die op dit moment plaatsvinden in het Midden-Oosten.



DESIGN BOUWBESLAG VERHUIST
nóg meer onder 1 dak



nieuwe winkel open
op Groot Davelaar
vanaf 4 augustus
nieuw telefoonnummer:
737 6288



Om u nog completer te kunnen bedienen verhuizen wij per 4 augustus naar het pand van Caribbean Fasteners op Groot Davelaar. Hang- en sluitwerk, gereedschap, machines, katten en bevestigingsmaterialen, allemaal onder één dak.



We zien u daar!

het team van
Design Bouwbeslag en
Caribbean Fasteners



DESIGN Bouwbeslag



CARIBBEAN FASTENERS



Your Personal Banker



international
Access

Upon your request Orco Bank grants you international access on your ATM card.
For your safety, your ATM card will be blocked internationally at all times except for dates and countries requested.

Prior to travelling, please visit our website or our branch to fill in your request.

✚ ORCO Bank, extraordinary banking... extra benefits for you.
Landhuis Cerrito • Schottgatweg Oost z/n • Tel. +5999 7327000 • www.orcobank.com

Advocaat Peterson: Jamaloodin in hongerstaking

‘OM lijdt aan tunnelvisie’

WILLEMSTAD — Maximus, het onderzoek naar de intellectuele daders achter de moord op Statenlid Helmin Wiels, kan om diverse redenen als een politiek proces worden aangemerkt. Dat zegt advocaat Chester Peterson in een persbericht genaamd ‘Vishon di Tùnel’ (tunnelvisie), over de handelingen van het Openbaar Ministerie jegens onder meer zijn cliënt, voormalig Financiën-minister George Jamaloodin.

Peterson baseert dit op wat hij allemaal heeft gelezen in het dossier over zijn cliënt. “Vlak na de moord op Wiels heeft premier Ivar Asjes (PS) publiekelijk gezegd dat de verdachten achter deze moord in de ‘louterij-hoek’ gezocht moesten worden. Dit was een overduidelijke boodschap van de regering, dat het onderzoek in die richting geleid zou worden”, aldus Peterson. Daarom kan het proces tegen Jamaloodin nooit een eerlijk proces worden, voegt hij eraan toe.

Volgens Peterson gebruikt het OM tegenstrijdige verklaringen van getuigen met psychische problemen en leugenachtige getuigen. “Getuigen die beweren dat zij met Jamaloodin hebben gesproken op zijn kantoor, op het moment dat hij niet eens op het eiland aanwezig was. Zelfs dat heeft het OM

nagelaten te onderzoeken.” Een van die getuigen, S.S., zou samen met de ‘vijand van zowel MFK, de familie Dos Santos en Jamaloodin’, naar een ‘medium’ zijn gestapt om met wijlen Wiels te communiceren, blijkt uit het dossier. Volgens Peterson is deze vijand een medewerker van Radio Direct. “Wat moet men van dat OM denken?”

Ook gevolmachtigde minister Marvelyne Wiels zou tegen het OM hebben verklaard, zeker te weten dat Jamaloodin verantwoordelijk is voor de moord op haar broer, zegt Peterson, terwijl zij niet wil aangeven wie haar bron(nen) is/zijn. Daarnaast gebruikt het OM verklaringen van een getuige, die ook strafrechtelijk vervolgd wordt voor meerdere moorden. “Deze getuige, namelijk K. alias Mönster, heeft verklaard

dat wijlen Pretu (Luigi Florentina, red.) hem had verteld dat Dos Santos betaald heeft om Wiels te laten vermoorden.” Verder vindt Peterson het zeer opmerkelijk dat het dossier van het Recherche Samenwerkings-team (RST) en het OM geen enkele verklaring van Florentina zelf bevat.

Het verdedigingsteam maakt zich zorgen om ‘de politieke slachtoffers Jamaloodin, Schotte en Monk’ en heeft er geen vertrouwen in dat er een eerlijk proces komt. “Onze cliënten voelen zich hulpeloos tegen het onrecht en het fabriceren van bewijzen. Het is overduidelijk dat de regering, gestuurd door Asjes en Justitie-minister Nelson Navarro (Pais) haar politieke tegenstanders wil beschuldigen. Eerst zouden Schotte, Monk en ene Trona de moord hebben beraamd, en nu zijn het Jamaloodin en zijn broer. Dit alles blijkt uit het dossier over Jamaloodin.”

Peterson benadrukt dat het OM aan tunnelvisie lijdt.

Hongerstaking

Tevens maakt Peterson in

het persbericht bekend dat Jamaloodin afgelopen zaterdag met een hongerstaking is begonnen. De oud-minister zit opgesloten in het politiecellencomplex bij Barber, waar de verdachte Florentina zelfmoord pleegde. “Het hoofd belast met de politiecellen bij Barber kwalificeert de situatie daar zelf als onmenselijk en ongeschikt, voor zowel de (beveiligings)medewerkers als de verdachten. De hongerstaking is een protest tegen de bejegening van verdachten daar en de manier waarop Curaçaoenaars al 375 jaar door de justitiële instanties worden behandeld, onder toezicht van Nederland. “Wij waarschuwen de overheid, het RST en het OM om uit te kijken dat zij straks ook niet Jamaloodins bloed op hun geweten hebben.” Jamaloodin is, net als Carlos Monk, aangemerkt als één van de intellectuele daders. Zoals de rechter-commissaris heeft bevolen, blijft Jamaloodin deze hele week vast in verband hiermee. Indien nodig, wordt zijn hechtenis hierna wederom verlengd.

Dieven in Kooyman betrapt

WILLEMSTAD — Het managementteam van Kooyman, gevestigd aan de Kaya Jombi Mensing in Zeelandia, heeft gisterochtend drie losse krachten op heterdaad betrapt op diefstal.

De beveiliging werd aangescherpt, waardoor de mannen konden worden aangehouden en vervolgens overgeleverd aan de politie. K.M.M. (18), J.A.F.B. (19) en I.J.C.G. (25) zullen voorlopig vast blijven. Over enkele dagen zullen hun aanhoudingen worden getoetst door een rechter-commissaris en indien nodig, worden verlengd. De directie van Kooyman vindt het voorval ‘heel jammer’ en zal extra beveiligingsmaatregelen nemen. Aangezien het een lopend onderzoek is, wil de directie geen verdere mededelingen doen over deze zaak.



De agenten doen buiten onderzoek.

Verkrachtingszaak wederom aangehouden

WILLEMSTAD — De zaak tegen de 61-jarige man F. McP., die beschuldigd wordt van ontuchtige handelingen met een meisje toen zij zeven en negen jaar oud was, is wederom verdaagd op het verzoek van het Openbaar Ministerie.

Het OM wil de resultaten van een DNA-onderzoek van het Nederlands Forensisch Instituut (NFI) afwachten. Dit onderzoek had deze maand klaar moeten zijn, maar volgens officier van justitie Ludmila Forbes-Vicento, heeft het NFI om twee weken extra verzocht. Het NFI onderzoekt op het verzoek van het OM onder meer kleding van het minderjarige meisje. Het OM wil hiermee ondersteuning voor de verklaringen van het meisje over de verkrachting, tijdens een studio-verhoor. De verdachte ontkent de beschuldigingen. Volgens de man is een ruzie tussen hem en de moeder van het meisje, de aanleiding voor een valse beschuldiging. Het OM zegt echter al voldoende bewijzen te hebben tegen de man. De resultaten van een DNA-onderzoek zijn het laatste bewijs dat nodig is. Een getuige, de oma van het kind, zou de man met het meisje hebben gezien in een stal. Zijn bovenlichaam was toen ontbloot en hij maakte vreemde bewegingen met zijn onderlichaam die haar aandacht trokken. Iets later zag zij het kleine meisje de stal uitlopen. De oma kan zich ook herinneren dat zij iets verdachts had gezien toen het meisje zeven jaar oud was. De advocaat van de vrouw diende een verzoek in om de man voorlopig vrij te laten,

maar dat verzoek werd afgewezen. Volgens de advocaat blijkt uit de psychiatrische, psychologische en reclaseringsrapporten dat de man de hechtenis als heel zwaar ervaart. Hij wordt steeds zeker en denkt steeds aan de verzorging van zijn dieren thuis. De verdachte, die uit Dominica afkomstig is, wil niet meer opgesloten zijn en verzocht eigenlijk om uitgezet te worden naar zijn land van herkomst. “Al wordt de man vrijgesproken of veroordeeld, hij zal toch worden uitgezet. De verdachte is ook niet verplicht om aanwezig te zijn bij de behandeling van zijn zaak”, aldus de raadvrouw.

De officier verzette zich fel tegen de vrijlating van de man. “Het gaat om een zeer ernstig feit. Er is hier sprake van een 6-jaars feit (strafmaat, red.) en een geschikte rechtsorde.” De rechter is het met Forbes-Vicento eens dat de man de inhoudelijke behandeling van deze zaak in hechtenis moet afwachten en heeft dus het verzoek van de advocaat om zijn hechtenis op te heffen, afgewezen. De voortzetting van de behandeling zal in september plaatsvinden. In tussentijd heeft de advocaat de mogelijkheid om de videobeelden te bekijken van het studioverhoor van het meisje, die de Kinder- en Zedenpolitie in het bezit heeft. Deze beelden worden nooit in de zittingszaal getoond, om het kind te beschermen. Rechter Irma Lips heeft ook desgevraagd aan de advocaat aangegeven de beelden niet te hebben gezien en dat zij dit het liefst ook niet wil doen. Een uitgebreid verslag hiervan is waarschijnlijk in het strafdossier gevoegd.

Man opgepakt voor valsheid in geschrifte

WILLEMSTAD — De man G.B. (31) werd vrijdag bij Kranshi aan de Roodeweg in Otrobanda aangehouden voor valsheid in geschrifte. Het betreft een Dominicaanse man die bij het inschrijvingsloket bij Kranshi

vervalste trouwpapieren uit de Dominicaanse Republiek heeft ingediend, voor het afhandelen van een verzoek. De documenten zijn in beslag genomen en de man is in verzekering gesteld voor een uitgebreid onderzoek.

Tweede mars van Ban Sembra Pas



Foto's: Eisel Simbo



WILLEMSTAD — De lokale vredesorganisatie Ban Sembra Pas (BSP) hield gisteren haar tweede mars in net zoveel weken tegen het toegenomen geweld op het eiland. De mars van gisteren was ook een steunbetuiging aan nabestaanden van slachtoffers van de neergeschoten vlucht MH 17 van Malaysia Airlines. Op de foto-combinatie de deelnemers aan de mars waaronder bisschop Luis Secco en PAR-leider Zita Jesus-Leito en een van de deelnemers met een bord, waarin wordt gepleit voor een einde aan het geweld op het eiland. De derde en laatste mars van BSP volgt deze zondag.

5-jarig kind bedreigd tijdens overval

WILLEMSTAD — Vier gewapende mannen hebben gisteravond een familie in de Harzweg afgeperst tijdens een overval, door onder meer een vijfjarig kind met de dood te bedreigen. Het kind kreeg een vuurwapen tegen het hoofd gedrukt. Volgens de politie is het de daders gelukt om twee voertuigen mee te

nemen. Die zijn even later tijdens een zoektocht in de mondi ter hoogte van Seru Pretu gevonden en in beslag genomen. Het Atrako-team is belast met dit onderzoek. Belangrijke tips kunnen gemeld worden via de telefoonnummers 866-6140, 866-6192, 917 of de anonieme tiplijn 108.

Kapotte verkeerslichten

WILLEMSTAD — De verkeerslichten op de kruising Sta. Rosaweg/Schottgatweg Oost (ter hoogte van Promenade Shopping Center) zijn buiten werking. Een automobilist is tegen een van de masten aangereden. Dienst Openbare Werken is bezig met de reparatie en hoopt de verkeerslichten weer zo spoedig mogelijk in werking te stellen.

Advertenties Curaçao

DEAL of the WEEK

BLACK & DECKER

12" Electric Skillet

- #SKG-111
- nonstick cooking surface
- variable temperature control
- quick release probe lever
- cool-touch heavy duty base
- serving handles
- steam vent tempered glass lid

was 154,=

NOW 129,=

or 6450

Prices include OB • offer valid until August 1st, 2014 • More deals on www.wimco-bv.com

WIMCO

Salina ☎ 461.1833 • Sta. Maria ☎ 869.3050 • www.wimco-bv.com

Yudando Bo Tur Dia

Op zaterdag naar de bank 9 am - 1 pm

Nu elke zaterdag open.

Iedere zaterdag is onze branch te Salina van 9 AM tot 1 PM open voor de diensten van Customer Sales & Services zoals o.a.:

- credit card
- hypotheek
- persoonlijke leningen
- kastransacties

Ons personeel is u graag van dienst.

Banco di Caribe Curaçao • Schottgatweg Oost 205
☎ +599 9) 432 3200 • www.bancodicaribe.com

BANCO DI CARIBE

Quick Fix & Things
SBN Doormanweg 22 E (Mahaai Mini Mall)
Tel.: 523-0095

Voor al uw

- kledingreparatie
- gordijnen
- vermaking van schooluniformen
- en meer.....

Elke dinsdag.....

Tonijn Festijn !!

Op deze avond hebben we onder andere:

- Ceviche van tonijn met tortilla chips
- Gebakken tonijn met wasabi en soyasaus
- Tonijn van de grill met een tomaten/olijven tapenade
- Pasta met tonijn in romige pestosaus

Check onze website voor het gehele assortiment.

A la carte of steengrillen is natuurlijk ook mogelijk

Actie is geldig tot 26 augustus 2014

Bar, restaurant en marina De Kleine Wereld
Caracasbaaiweg 407n / tel: +5999 747 5555 / 523 3119 / 528 8881
info@restaurantdekleinewereld.com / www.restaurantdekleinewereld.com

Celstraf en jeugddetentie voor doodslaan choller

WILLEMSTAD — De hoofdverdachte Adriaan Leesly (38) en de minderjarige verdachten A.M. (16), K.M. (16) en A.D. (15) werden vrijdagmiddag door de rechter gestraft voor het doodslaan van de bekende choller Shannon 'Mangel' Borgschot (46) uit Koraal Specht, op 10 maart van dit jaar in diezelfde wijk.

Zij hadden de man die in die buurt als lastige choller bekendstond, geslagen, gestompt en geschopt. De mishandeling was zo ernstig dat het de man is overleden. De rechter oordeelde dat Leesly en de twee medeverdachten A.M. en A.D. zodanig nauw en bewust hebben samengewerkt, dat sprake is geweest van medeplegen van de mishandeling van het slachtoffer, waarbij een honkbalknuppel als wapen is gebruikt.

Volgens de rechter is echter niet bewezen dat er sprake was van voorbedachten rade of dat zij de opzet hadden om het slachtoffer te doden, dan wel om hem zwaar lichamelijk letsel toe te brengen. Evenmin kan worden bewezen dat zij voldoende gelegenheid hebben gehad voor beraad en dat zij niet hebben gehandeld in 'een ogenblikkelijke gemoedsopwelling'. Verder hechtte de rechter geen geloof aan de verklaring van Leesly dat hij juist tussenbeide was gekomen om de vechtenden uit elkaar te halen. Dit werd weersproken door A.M. en A.D., die

vanaf het begin hebben verklaard dat Leesly ook actief bij de vechtpartij betrokken was.

Ook kan niet worden bewezen dat de handelingen van K.M. de dood van het slachtoffer hebben veroorzaakt. Volgens de rechter is alleen bewezen dat hij met een steen had gegooid in de richting van het slachtoffer, zonder hem te raken. Deze handeling heeft echter wel een voldoende significante en wezenlijke bijdrage geleverd aan het tegen het slachtoffer gerichte geweld, aldus de rechter.

Strafmaat

De rechter heeft bij het opleggen van de strafrekening gehouden met het feit dat Leesly en de jongere mannen kennelijk hebben gemeend het slachtoffer een lesje te moeten leren en hem een pak slaag te moeten geven. "Het slachtoffer heeft dit moeten bekopen met het verlies van zijn grootste – zo niet enige – bezit, zijn leven." De rechter vond dat Leesly de gevangenis in moet, ook al is hij nooit eerder ver-

oordeeld en speelt hij een sociale actieve rol in de gemeenschap. Hij kreeg echter een veel lagere straf dan de acht jaar celstraf die het OM tijdens de behandeling van de zaak op 4 juli had geëist. Namelijk drie jaar cel, waarvan één jaar voorwaardelijk en een proeftijd van drie jaar. De rechter heeft Leesly een deel van de straf voorwaardelijk opgelegd. Hij verdwijnt dus twee jaar achter de tralies. Bovendien wordt hij door de reclasering begeleid, zoals geadviseerd is door de psycholoog. Daarnaast werden de andere jongens allemaal veroordeeld tot jeugddetentie. A.M. en A.D. zullen beiden voor twee jaar lang in de jeugdinrichting worden geplaatst. K.M. hoeft niet vast te zitten, maar kreeg wel een taakstraf opgelegd. Hij werd veroordeeld tot zes maanden jeugddetentie, geheel voorwaardelijk en twee jaar proeftijd. Daarnaast kreeg hij 80 uur taakstraf, bestaande uit een leerstraf. Tevens werd de in beslag genomen aluminium honkbalknuppel, waarvan ter zitting is gebleken dat deze aan de verdachte A.M. toebehoort, verbeurd verklaard, en heeft de rechter bevolen om de in beslag genomen houten knuppel, waarvan de eigenaar onbekend is, in bewaring te stellen.

Herbert Coffie voorgedragen voor schouwburgstichting

WILLEMSTAD — Herbert Coffie is door de regering voorgedragen voor een functie in het bestuur van de Stichting Schouwburg Curaçao. Coffie's voordracht heeft inmiddels groen licht gekregen van toezichthouder corporate governance Stichting Bureau Toezicht en Normering Overheids-entiteiten (SBTNO). De toezichthouder plaatst wel haar vraagtekens bij de door de regering bewandelde weg in dit proces.

Uit het cv van Herbert Coffie maakt SBTNO op dat hij een rechtenopleiding heeft afgerond. Daarnaast heeft hij verschillende juridische cursussen en trainingen gevolgd. Uit het cv volgt eveneens dat Coffie werkervaring heeft op juridisch gebied en dat hij bestuurservaring heeft. SBTNO hekelt het feit dat bij de voordracht van Coffie de regering niet heeft gemotiveerd welke functie hij in het bestuur zal gaan bekleden. Onvoldoende gemotiveerd, concludeert het adviesorgaan dan ook. Ook heeft de regering niet aan-

gegeven uit hoeveel personen het bestuur van de Stichting Schouwburg Curaçao op dit moment bestaat en aan welke profielschets de huidige leden van het bestuur voldoen. Ondanks deze kanttekeningen maakt SBTNO uit het cv van Coffie op dat 'redelijkerwijs kan worden aangenomen dat hij voldoet aan de hiervoor aangegeven en vastgestelde minimale vereiste van relevant hbo werk- en denkniveau om de functie afdoende te kunnen vervullen. Ook heeft betrokkene bestuurservaring. Gelet op de opleiding en er-

varing van betrokkene kan hij redelijkerwijs worden aangemerkt als een juridisch deskundige'. De toezichthouder heeft dan ook geen zwaarwegende bezwaren tegen zijn voordracht als lid van het bestuur van de Stichting Schouwburg Curaçao. Overigens heeft nader onderzoek van SBTNO aan het licht gebracht dat Coffie, conform het handelsregister van de Kamer van Koophandel op dit moment al in het bestuur van de schouwburgstichting zit. De toezichthouder adviseert de regering dan ook om alvorens over te gaan tot de voordracht voor benoeming van Coffie in het bestuur van de stichting, eerst bij de stichting na te gaan of deze kandidaat al dan niet reeds bij deze stichting rechtsgeldig als bestuurslid is benoemd.

Protocol interministeriële samenwerking

Samenwerken in plaats van tegenwerken

WILLEMSTAD — Minister van Justitie Nelson Navarro heeft het initiatief genomen om met een integraal plan voor bestrijding van de criminaliteit te komen. Het komt erop neer dat vier ministeries de handen ineen moeten slaan om nieuwe mogelijkheden voor de Curaçaose jongeren te creëren. Het plan is gebaseerd op de motie die op 24 mei in het parlement is aangenomen.

Tijdens een miniconferentie vrijdag in het Avila Hotel traden de ministers van Justitie, Onderwijs, Sociale Ontwikkeling en Gezondheid eensgezind op. Er is een werkgroep opgericht, die uit (top)ambtenaren bestaat, die inhoud moest geven aan het plan en een samenwerkingsprotocol moest opstellen. Dit protocol is vrijdag getekend. Als minister van Justitie staat Navarro aan het eind van de keten. Veel kan worden voorkomen als aan het begin van de keten de verantwoordelijkheid samen wordt gedragen, om te beletten dat een kind in de greep van de criminaliteit komt, zei Onderwijs-minister Irene Dick (PS) vrijdag. Elke partner in de keten versterkt de ander, om zo tot het gewenste doel te komen. Leuzen zoals 'Huntu nos ta fuerte' (Samen zijn we sterk) en 'Nos hóben, nos responsabilidat' (Onze jongere, onze verantwoordelijkheid) illustreert het doel om jongeren te ondersteunen en criminele jongeren op het rechte pad te helpen. Met de ondertekening van het protocol heeft de overheid de eerste stap gezet om tot een integraal jongerenbeleid te komen. Met het protocol leggen de ministeries vast dat ze voor een periode van twee jaar samen gaan werken. In



Ondertekening van het protocol.

april 2016 vindt er een evaluatie plaats. Het akkoord heeft als doel om interministeriële projecten te lanceren op het gebied van onderwijs, werk, familie en sociale leefomgeving. Het managementteam van elk ministerie draagt de verantwoordelijkheid om deze initiatieven te stimuleren, door een interministeriële stuurgroep aan te stellen die verantwoordelijk is voor de organisatie en uitvoering. Kinderen hebben volgens Dick recht op goed onderwijs en educatie, zodat ze zich kunnen ontwikkelen tot gewaardeerde burgers. Vanwege de leerplicht moeten kinderen tussen de vier en achttien jaar naar school. Dezen kunnen dus pedagogisch beïnvloed worden. Komend schooljaar wordt het traject 'Yuda skol yuda su alumno' gelanceerd. Een grote groep professionals is gemobiliseerd om integraal steun en zorg te verlenen aan leerlingen van het funderend onderwijs, vsbo en sbo, zodat

dezen hun schoolcarrière succesvol kunnen afronden en minimaal een SBO-1 diploma hebben. De kwaliteit van het onderwijs wordt verbeterd, door het systeem om kinderen te ondersteunen en verzorgen te verbeteren. Er zijn normen geïntroduceerd voor het systeem van ondersteuning en zorg voor leerlingen. De Onderwijsinspectie gaat vanaf het komende schooljaar ook

hier op controleren. Verder wordt er een centraal punt geïntroduceerd waar scholen en instanties zich kunnen melden voor extra hulp. Ook wordt er een 'Management Information System' gelanceerd, een soort elektronisch dossier van leerlingen, waarmee het simpel wordt om te zien of een kind uit het schoolsysteem dreigt te vallen of voortijdig het onderwijs heeft verlaten.



De bewindslieden van drie van de vier betreffende ministeries aan het woord tijdens de conferentie van vrijdag.

Advertenties Curaçao

Rente
korting



2 maanden
aflossingsvrije
periode



meer geld om
meer te doen.

Ontvang meer, doe meer met een lening van RBC!

Maak je plannen waar met een lening van RBC. Ga op vakantie, renoveer je woning. Volg een studie in het buitenland of koop een auto.

Wat voor plannen je ook hebt, een lening van RBC maakt ze waar.

Ontvang:

- > Verlaagde rentetarieven
- > Lagere maandelijkse aflossingen

Bel 763-8438 of bezoek een RBC Royal Bank filiaal of kijk online op www.rbc.com/caribbean

- Deze promotie is geldig t/m 30 September 2014.
- Speciale condities van toepassing. Onderworpen aan standaard criteria voor leningen.
- Kosten van de financiering worden verstrekt op het moment van aanvraag.

©/™ Trademark(s) of Royal Bank of Canada. Used under licence.



RBC Royal Bank

HOME

REAL ESTATE

SEPT. 25-28
**LIVING
EXPO**
at WTC

OFFICE

TECHNOLOGY

Thousands of potential buyers in just 4 days!
Be sure to reserve your booth in the LIVING 2014 EXPO.

BOOK NOW!

Contact Destination Curaçao. Tel. 463-6178 or info@destination-curaçao.com

Zr.Ms. Groningen aangekomen op St. Maarten



PHILIPSBURG — De trots van de Koninklijke Marine, de Zr.Ms. Groningen, is afgelopen week voor het eerst de haven van Philipsburg binnengevaren. Het schip zal dienst doen in de wateren rond St. Maarten met aan boord een groep Sintmaartense kustwachtvertegenwoordigers van de VS, St. Kitts en van Anguilla. De Groningen is een patrouillevaartuig, ontwikkeld voor taken met een laag geweldsaspect, zoals het bewaken van de maritieme veiligheid, bijvoorbeeld door bestrijding van drugs- of mensenhandel of het bestrijden van piraterij. Ook wordt het gebruikt voor zoekacties en reddingsoperaties, evacuatie en hulp bij rampen. Het schip is weliswaar uitgerust met diverse kanonnen, maar niet toereikend voor oorlogsvoering. Het 108 meter lange vaartuig is gebouwd door Damen Schelde Naval Shipbuilding, dat ook de drie zusterschepen Holland, Friesland en Zeeland leverde.

2 gewapende overvallen in het weekeinde

KRALENDIJK — Er zijn het afgelopen weekeinde twee gewapende overvallen gepleegd op twee etablissementen.

De eerste overval vond plaats vrijdagavond plaats. Twee gemaskerde mannen drongen een restaurant binnen aan de Kaya Korona. Ze waren ook gewapend en eisten onder bedreiging geld uit de kassa. Daarna gingen ze er te voet vandoor. Gelukkig zijn de vuurwapens niet gebruikt en vielen er geen gewonden. Zaterdagavond

was het opnieuw raak. De politie kreeg rond 23.00 uur melding van een gewapende overval op een restaurant in de Kaya A.A. Emerenciana. Ook hier drongen twee gemaskerde en gewapende mannen de zaak binnen en eisten geld uit de kassa. Ook in dit geval gingen ze daarna te voet ervandoor. De politie vraagt eenieder die informatie heeft over deze zaken, te bellen naar de anonieme tiplijn, nummer 717-7251 of naar de politiecentrale, nummer 715-8000 of 717-8000.

Gewapende overval op bakkerij

PARAMARIBO — Aan de Indira Gandhiweg heeft zich gisterochtend rond vijf uur een gewapende roofoverval voorgedaan. De daders hadden het gemunt op het geld van een bakkerij. Tijdens hun vlucht openden ze het vuur op de politie.

De verdachten hebben een groot bedrag in Surinaamse dollars meegenomen en lieten hun slachtoffers gekneveld achter. Een alerte burger alarmeerde de politie

over onregelmatigheden die zich volgens haar bij de bakker voordeden. De Ware Tijd heeft vernomen dat de verdachten tijdens hun vlucht een emmer met munten hebben achtergelaten, omdat die waarschijnlijk te zwaar was om te dragen. Ook een jachtgeweer werd achtergelaten. Een agent kwam tijdens de actie ten val en raakte licht gewond. De politie van Latour onderzoekt de zaak verder en probeert de verdachten op te sporen.

‘Surinaams pensioen melden in Nederland’

DEN HAAG — De Centrale Raad van Beroep heeft de uitkering van een Surinaamse Nederlander teruggevorderd, omdat zij haar Surinaamse pensioen niet heeft gemeld bij de autoriteiten. Haar is ‘schending van de inlichtingenverplichting’ verweten.

Dat meldt de Ware Tijd. De pensioengerechtigde ontvangt vanaf 1977 maandelijks een weduwepensioen uit Suriname. De 81-jarige vrouw ontving sinds 2000 een Nederlandse pensioenuitkering, als aanvulling op haar ingekorte ouderdoms-

uitkering (AOW). De autoriteiten kregen een tip dat de vrouw ook inkomsten kreeg uit Suriname. Na onderzoek is in 2011 een bedrag van ruim 1600 euro van haar teruggevorderd.

De vrouw heeft in hoger beroep de stelling herhaald dat zij ten tijde van de aanvraag om aanvullende bijstand in 2000 de autoriteiten heeft meegedeeld dat zij een klein pensioen ontvangt uit Suriname. Uit de dossier van de gemeente waar de vrouw woont, blijkt echter niet dat ze de autoriteiten op de hoogte heeft gesteld van haar Surinaams pensioen.

Dubbele moordzaak Country Garden

Defensie assisteert opnieuw bij sporenonderzoek

KRALENDIJK — Het Team Grootchalig Onderzoek ‘Country Garden’, dat onderzoek doet naar de dubbele moord begin dit jaar op Bonaire, heeft opnieuw assistentie gekregen van het personeel van de landmachtcompagnie in de West bij het zoeken naar sporen. De militairen hebben afgelopen dinsdag en woensdag uitgebreid percelen doorzocht aan de Kaya Emerita en Kaminda Lagun.

Hierbij werd gezocht naar goederen die in verband kunnen worden gebracht met de zaak. Defensie zette eerder op 17 mei teams in bij het zoeken naar onder meer verborgen opslaglocaties. In het belang van het onderzoek kunnen de resultaten van de zoektocht van deze week vooralsnog niet bekend worden gemaakt. Het TGO zet het onderzoek voort. De dubbele moordzaak is

gecompliceerd en de regiezitting vindt 12 augustus plaats. Op 11 november zou de inhoudelijke behandeling dan plaatsvinden. Vijf verdachten zitten vast in verband met de dubbele moordzaak die in de nacht van 23 op 24 januari werd gepleegd. Toen is een lijk gevonden in een afgebrande auto op de weg naar Rincon en het andere lichaam in een dam in Kralendijk. Als

voorzorgsmaatregel zijn een aantal van de verdachten overgeplaatst naar gevangenissen op Aruba en ook in Nederland. Zij zullen voor de behandeling van de zaak overgevlogen worden. De landmachtcompagnie in de West is een eenheid die op rouleerbasis steeds voor vier maanden wordt uitgezonden naar het Caribisch gebied. Zij vallen onder het bevel van de Commandant der Zeemacht in het Caribisch Gebied en zijn inzetbaar voor de diverse taken van Defensie in de West. De huidige compagnie maakt deel uit van het 17e Pantserinfanteriebataljon Garde-regiment Fuseliers Prinses Irene.



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>



SPEAKERS



FRANCIO GUADELOUPE
Dean of Academics at the University of St. Martin



MICHELLE RYAN
Professor of Social & Organizational Psychology at the University of Exeter, UK



ANITA DE GROOT
Founder and CEO of AIM Consulting Group.



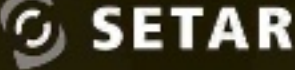
CARMEN BREEVELD
Carmen is CEO/owner of Carmen Breeveld

AUGUST 22, 2014 • 8:00-15:30
RENAISSANCE CONVENTION CENTER
ENTRANCE FEE: Afl. 175.00

For tickets visit www.womenaruba.com or call 582-7593

WOMEN IN LEADERSHIP CONFERENCE • 2014





 [womenaruba](http://www.womenaruba.com)
 [@womenaruba](https://twitter.com/womenaruba)



In het Belang Van het Jeugdwelzijnswerk

Caya Appeldam 2, Dakota, Aruba
Tel: (297) 5823773 / Fax: (297) 5834290
E-mail: atha@setarnet.aw
Website: www.athaaruba.org

Kiev: Experts bevestigen raketinslag MH17

KIEV — Het onderzoek naar de zwarte dozen van het Maleisische toestel dat onderweg van Amsterdam naar Kuala Lumpur neerstortte, bevestigt dat er een raket op is afgevuurd. Dat meldde een woordvoerder van het Oekraïense crisiscentrum dat voor de ramp en de oorlog in het oosten van Oekraïne in het leven is geroepen.

“Experts van de onderzoekscommissie hebben ons geïnformeerd dat de zwarte dozen de oorzaak van de vernietiging van het toestel hebben uitgewezen. Het was het gevolg van een massale explosie en decompressie als gevolg van fragmentatie en een exploderende raket”, aldus luitenant-kolonel Andrej Lysenko van de Oekraïense veiligheidsraad. De Amerikaanse zender CBS meldde zaterdag hetzelfde op basis van een anonieme Europese bron rond het onderzoek. De Boeing 777 vloog met 298 mensen aan boord boven het oosten van Oekraïne waar wordt gevochten tussen re-

geringstroepen en separatisten. Een woordvoerder van de Onderzoeksraad voor Veiligheid (OVV) zegt nog niets over de informatie die de zwarte dozen hebben opgeleverd. “Wij willen die informatie in samenhang met andere informatie die het onderzoek oplevert, beoordelen. We brengen niet steeds delen ervan naar buiten. Dat is de reden dat we nog geen commentaar geven op de informatie van de zwarte dozen.” De raad heeft vorige week wel laten weten dat de data van de twee zwarte dozen van het neergestorte toestel

van Malaysia Airlines bruikbaar waren voor onderzoek. Voorzitter Tjibbe Joustra van de OVV zei eind vorige week dat eerste feitelijke bevindingen van het onderzoek op korte termijn wel openbaar worden gemaakt. Wanneer dat precies is, is nog niet duidelijk.

Weer gevechten
Nederlandse onderzoekers konden vandaag weer niet naar de rampplek van vlucht MH17 gaan. Ze moesten onderweg rechtsomkeert maken en terugrijden naar de ‘rebellenhooftstad’ Donetsk, van waaruit ze waren vertrokken. Door gevechten tussen separatisten en het regeringsleger was het te gevaarlijk in Oost-Oekraïne. De 26 betrokken mensen, onderdeel van een Nederlandse repatriëringsmissie, waren onderweg gestopt vanwege explosies en waarschuwin-

gen dat er gevechten gaande zijn’. Het is niet bekend hoe ver ze toen van het front en van de rampplek verwijderd waren. Ook gisteren mislukte een poging het gebied te bereiken. De Nationaal Coördinator Terrorismebestrijding en Veiligheid (NCTV) blies de tocht af, omdat de reis niet veilig genoeg werd gevonden. In de missie zitten mensen van het Landelijk Team Forensische Opsporing (LTFO) en de marechaussees die hen bijstaan. Ze zijn bezig om de nog achtergebleven lichamelijke overschotten te vinden en naar Nederland te brengen. In het ramptoestel zaten 298 mensen, onder wie 194 Nederlanders. Alle inzittenden zijn om het leven gekomen. Vorige week zijn 227 doods-kisten met lichamen en lichaamsdelen naar Nederland gevlogen.

Vlaggen Frankrijk halfstok



Foto: AFP

PARIJS — Ter nagedachtenis aan de slachtoffers van het vliegtuigongeluk in Mali, waarbij 118 mensen onder wie 54 Fransen omkwamen, hangen de vlaggen op Franse overheidsgebouwen 3 dagen halfstok. Vandaag begon het door president François Hollande verordende rouwbetoon. Afgelopen donderdag stortte een toestel van het Spaanse Swiftair neer in het noorden van Mali. Het toestel, een MD83, was in opdracht van vliegtuigmaatschppij Air Algérie onderweg van Burkina Faso naar Algerije. Alle inzittenden kwamen om. De zwarte dozen zijn gevonden en naar Frankrijk overgebracht.

‘Oekraïne te explosief voor militaire missie’

DEN HAAG — Oekraïne is momenteel te gevaarlijk om een militaire missie naartoe te sturen. De risico’s om betrokken te raken bij het conflict zijn te groot. Dat zei minister-president Mark Rutte gisteren na afloop van een extra ministerraad over de vlieg-ramp.

Het allerbelangrijkste is volgens Rutte nog steeds om de stoffelijke overschotten en bezittingen van de slachtoffers die nog op de plek van de ramp liggen, naar Nederland te brengen. “Een militaire operatie sluit wel aan bij het gevoel, maar draagt niet bij aan het realiseren van onze prioriteiten”, zei Rutte. Door op de huidige voet verder te gaan, kan escalatie worden voorkomen. De Kamer is het eens met het kabinet dat de risico’s te groot

zijn om een militaire missie te sturen. Maar er zijn wel veel vragen over de veiligheid van de mensen die al in Oost-Oekraïne zitten of er de komende tijd nog heen gaan. De huidige ongewapende missie die al aanwezig is in Oekraïne, wordt de komende tijd stapsgewijs uitgebreid. Gert-Jan Segers van de ChristenUnie zegt zich zorgen te maken over ‘de veiligheid van onze mensen nu gevechten oplaaien en er ook ongeregelde groepen separa-

tisten in de buurt zijn’. D66 zei gisteren graag nader geïnformeerd te worden over de veiligheidssituatie in Oost-Oekraïne. Kamerlid Sjoerd Sjoerdsma vraagt zich af wat het kabinet bedoelt met de ‘significante risico’s’ die de Nederlanders daar lopen. VVD-Kamerlid Han ten Broeke heeft ook nog vragen over de veiligheid van de onderzoekers en marechaussees die in het gebied aan het werk gaan. Het CDA heeft laten weten bezorgd te zijn en nog veel vragen te hebben. De PvdA noemt de beslissing om af te zien van een militaire missie ‘geen eenvoudig, maar wel een wijs besluit’ van het kabinet. “Je moet voorkomen



Foto: AFP

Premier Mark Rutte (m), minister van Buitenlandse Zaken Frans Timmermans (r), minister van Defensie Jeanine Hennis-Plasschaert (tweede van rechts) en minister van Veiligheid en Justitie Ivo Opstelten (l), tijdens een persconferentie na afloop van de ministerraad.

dat je betrokken raakt bij een complex militair conflict met alle risico’s van dien”, zei Kamerlid Michiel Servaes giste-

ren. Vandaag werden Kamerleden bijgepraat door de Nationaal coördinator ter-

rorismebestrijding en veiligheid (NCTV), Buitenlandse Zaken, de korpschef van de nationale politie en de com-

mandant der strijdkrachten. Morgen is er een overleg in de commissie-buitenland van de Kamer.

OPPORTUNITY LIES JUST AHEAD...

REQUEST FOR PROPOSAL - MARKET RESEARCH COMPANY

Sagicor Aruba is seeking a market research company that can manage the data collection and the delivery of research required by the organisation.

Specifics of a Responsive Proposal

General information about the research company.

Detailed description of the company's research capabilities including references to previous work in the last three years or ongoing.

Submission of Proposals

Proposals or queries must be submitted by email by 8th August 2014 to barbadosmarketing@sagicor.com

Please submit proposals to:

The Marketing Department
Corporate Marketing
Sagicor Life Inc
Collymore Rock
St. Michael
Barbados

Sagicor Aruba is a member of the Sagicor Group of Companies. The Sagicor Group of Companies is one of the leading insurance companies in the Caribbean, with a presence in 22 countries in the Caribbean, the US and Latin America. Sagicor’s product and service offerings are varied, and encompass insurance, investments, retirement planning, home ownership, education savings, savings plans, and money management.


Sagicor
ARUBA NV
Wise Financial Thinking for Life



Eva Deutekom Master of Science



Eva Deutekom heeft op 24 juli haar Master of Science, profiel Life Sciences, systems biology / bio informatics voltooid aan de Universiteit van Amsterdam. Eva Deutekom doorliep de lagere school op het Albert Schweizer College en het vwo aan het Vespucci College. Zij gaat verder als wetenschappelijk medewerker aan de UvA om hopelijk binnen enkele jaren te promoveren. Ze wordt natuurlijk van harte gefeliciteerd door haar zeer trotse ouders Hannie en Cees Deutekom en alle andere familieleden, haar partner en vrienden.

Ratten rond het Louvre

Steeds meer ratten duiken op rond het Parijse museum het Louvre. Franse media meldden dat een groeiend aantal van deze dieren onder meer het gazon van het Carrouselpark naast het beroemde museum bevolkt. De toename van de rattenpopulatie hindert volgens meldingen van zender TF1 het toerisme niet. Sterker

nog, toeristen en Parijzenaars lijken aan de ratten gewend geraakt. Ze liggen of picknicken in het park vlak naast de ratten. De stijging van het aantal is mogelijk een gevolg van de milde winter. Het Louvre heeft het hele jaar al bij de gemeente geklaagd en heeft nu zelf een bestrijdingsfirma te hulp geroepen.

Stuntman springt wereldrecord op Zwarte Cross



Jackson Strong tijdens een oefenpartij op Zwarte Cross.

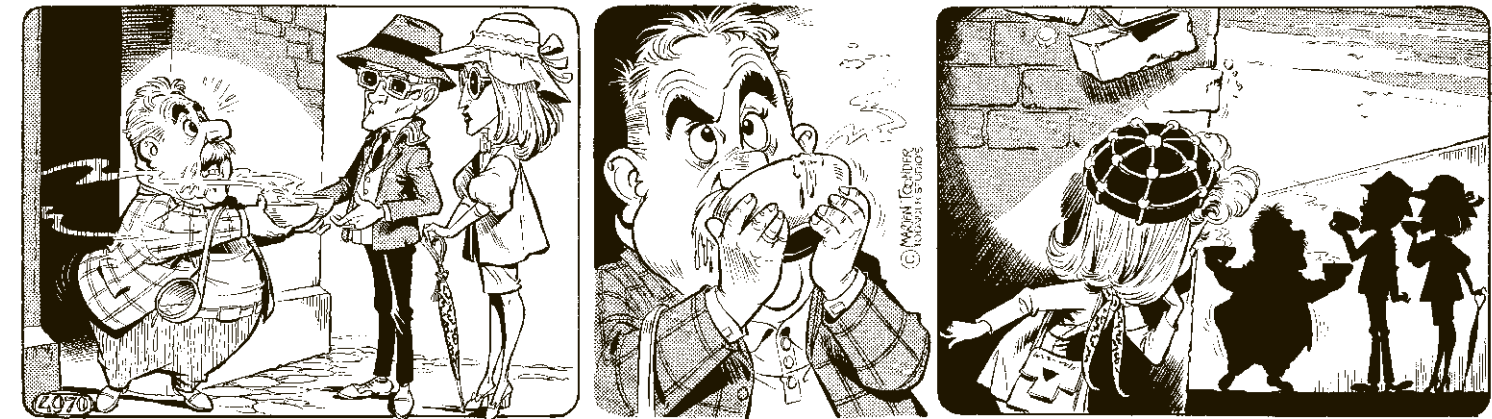
Met een achterwaartse sprong van 44 meter heeft motorstuntman Jackson Strong zaterdagavond een wereldrecord neergezet op de Zwarte Cross in Lichtenvoorde. De 22-jarige Australische stuntman verbeterde het bestaande wereldrecord

van 42 meter. Amnesty International en de festivalorganisatie koppelden de wereldrecordpoging aan de actie voor Raif Badawi uit Saudi-Arabië. Badawi is tot tien jaar gevangenschap veroordeeld, omdat hij een webforum was begonnen

en de islam zou hebben beledigd. Enkele tienduizenden festivalgangers waren getuige van de recordsprong. Volgens een woordvoerder van Amnesty draagt deze manier van aandacht vragen bij aan de druk die op regimes wordt uitgeoefend.

Koning Hollewijn en de welvaart

Door Marten Toonder



Troubelle stapte rechtstreeks naar de magazijnbaas, maar voor ze hem kon vragen waar zijn directeur was, kreeg ze reeds een kom soep in de handen gedruwd. "Eet maar op!" sprak de man. "Lepel maar lekker uit. We hebben genoeg. Meer dan genoeg. De bouillon puilt m'n opslagruimte uit."

"Het is wat te zeggen," zei Gerard meelevend. "Maar waar is meneer Stoppelgraven, de directeur?" "Ach, die kan er ook niets aan doen," antwoordde de man misnoegd, "Die moet het ook hebben van hogerhand, weet je wel? Maar ja, hogerhand laat niets van

zich horen. Z'n fabrieken draaien maar door en ik, Jopie Knak, moet maar zien hoe ik de voorraden zal stouwen. Neem nog wat soep. Alle beetjes helpen, zeg ik maar zo." Dit gesprek werd afgeluisterd door Wiebel, die voorzichtig om de hoek naar het drielat gluurde. "Van dat geleuter word ik ook niet veel wijzer," mompelde ze. "Maar het is duidelijk dat M.D. hier niet te vinden is. Ik moet hem ergens anders zoeken..." Zover zou ze echter niet komen, Want door de druk van de opgeslagen goederen in het magazijn en het leunen van het meisje daarbuiten, begon de zijmuur het te be-geven...

Mensen

Massaal een duik tegen hitte



In de Chinese provincie Sichuan is het moordend warm. Temperaturen van 37 graden zijn er momenteel geen uitzondering. Inwoners van de stad Suining zoeken dan ook massaal verkoeling in een groot waterpark. Het subtropisch zwemparadijs verstouwt dagelijks zo'n 15.000 gasten. Gelukkig is het park, naar goed Chinees gebruik, megagroot. Ondanks dat staan de mensen toch op elkaar gepropt in het zwembad. Ze krijgen daar wel waar voor hun geld, want het ontbreekt de bezoekers aan niets. Er is een groot podium met entertainment, een reuzenglijbaan en zelfs een carroussel. Het populairst blijft tocht het golfslagbad. De badgasten worden dan ook getrakteerd op megagolven die steeds met gejuich worden begroet, zoals op een YouTube-filmpje te zien is.

Politiebureau te warm voor agenten

De zomers kunnen ook in Noord-Zweden erg warm zijn. Zelfs boven de poolcirkel beleven ze nu een hittegolf en dat zorgt voor allerlei problemen. Vooral de politie heeft het moeilijk met de hitte. In Arvidsjaur hebben agenten aan de bel getrokken. Is het op straat al haast niet uit te houden; in het politiebureau is het nog veel erger. Op een gewone zomerdag is het er 26 graden. Maar met de hoge temperaturen van de afgelopen dagen is het kwik in het po-

Hond slokt duur horloge op

Een Britse kroegbaas had overal gezocht naar zijn favoriete horloge, maar kon het ding nergens vinden. Zijn hond bleek het horloge naar binnen te hebben ge-

werkt. Terry Morgan had de hoop al opgegeven dat hij zijn dure horloge terug zou vinden toen het alarm opeens afging. Het geluid was afkomstig uit de maag van zijn hond Charlie.

De ondernemer uit Cockwood ging snel met Charlie naar de dierenarts. Hij kreeg te horen dat een noodoperatie omgerekend ruim 1250 euro zou kosten. Morgan was behoorlijk overstuur. "Maar toen Charlie de naald voor de verdoving zag, begon hij te huilen van angst, waarna hij het horloge ophoestte."

litiebureau gestegen naar 33 graden. Politieagente Maria Lestander heeft een officiële klacht ingediend over de wantoestanden op de werkvloer. Ze vindt dat er een onafhankelijk onderzoek moet komen. "Het is wel duidelijk dat er een probleem is met de ventilatie", zegt ze tegen Dagens Nyheter. Lestander denkt dat de problemen komen door de samenvoeging van het politiebureau met het brandweerstation. Tot er een oplossing komt, zegt Lestander ervoor dat ze zo veel mogelijk op patrouille kan. "In onze politiewagens hebben we gelukkig wel wer-kende airconditioning", zegt ze.

Reis niet vergoed om mooi weer

Met het schitterende weer in heel Europa lijkt het onmogelijk, maar toch is de vakantie van een Noor be-hoorlijk in het water geval-len. Of beter gezegd: hij is nooit op vakantie gegaan. De man dacht slim te zijn, maar kwam bedrogen uit.

Een paar maanden gele-den had de Noor een reis geboekt naar zon en strand aan de Middellandse Zee. Toen bleek dat het in Noor-wegen vlak voor zijn vertrek nog warmer zou worden dan in het vakantieoord waar hij naar toe moest, dacht de vakantievierder een klap-pertje te kunnen maken. Hij zegde de reis af en wilde via

de reisverzekering het hele reisbedrag terugbetaald hebben. "Het is natuurlijk onzin om een dure vakantie te boeken als het in je eigen land veel beter weer is", zegt woordvoerder Sigmund Clementz van de Noorse tak van Europeesche Verzeke-ringen. "Maar het zal nie-mand verbazen dat we niet op de claim zijn ingegaan." Clementz heeft ook nog een waarschuwing voor Noren die om allerlei andere rare smoezen hun vakantiegeld terug willen eisen. "Noren verwachten veel en geloven waarschijnlijk dat bijna al-es dat misgaat tijdens hun vakantie door ons wordt ver-goed. Dat is niet zo."

Paus in de kantine



Dat paus Franciscus een kerkvader van alle mensen wil zijn, was al bekend. Hij schroomt er niet voor zich onder de 'ge-wone' mensen te begeven. Eten doet hij dan ook niet achter het bureau in zijn kantoor in het Vaticaan, maar tussen de employés van het Vaticaan in de kantine.

Dobbelverbod tegen de herrie

In Spanje is de herrie soms niet om te harden. Volgens de WHO is het land een van de meest lawaai-erige landen in Europa. In Sevilla willen ze daarom hun leven bete-ren. Dat houdt wel in dat heel veel dingen verboden worden. Zo mogen cafébezoekers niet meer dobbelen of dominospelen op het ter-ras. En ook eten en drinken in de buurt van een terras mag niet meer. Vinden veel inwoners van Sevilla deze regels al belachelijk; het ge-meentebestuur gaat nog een stapje verder. Televisies in kroegen en restaurants mo-

gen niet meer keihard aan staan en ook het onnodig laten draaien van de motor van een auto is voortaan ta-boe. Alleen lawaai dat met religie te maken heeft mag nog. Het afsteken van vuur-werk bijvoorbeeld.

Veel mensen in Sevilla den-ken dat de maatregelen niets zullen veranderen. Ze vragen zich volgens 20 Mi-nutos af of de politie de nieu-we geluidshinderwetten wel kan handhaven. Bovendien voelen ze zich beperkt in iets wat ze heel goed kunnen; het maken van herrie.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Euro

Wisselend

AMSTERDAM — De Euro-pese aandelenbeurzen lieten vandaag nog altijd een wisselend beeld zien. Beleggers namen gas terug en besloten te wachten op belangrijke berichten over de Europese en Amerikaanse economie, die later in de week naar buiten komen. Op het Amsterdamse Damrak was TNT Express voorlopig de grootste verliezer na de presentatie van teleurstellende resultaten.

De AEX-index in Amsterdam stond in de middaghandel 0,1 lager op 404,28 punten. De MidKap zakte 1,3 procent tot 616,29 punten. De beurzen in Parijs en Frankfurt verloren 0,1 en 0,6 procent, terwijl de FTSE in Londen 0,1 procent steeg. TNT Express was de sterkste daler in de AEX met een min van 6 procent. Het koeriersbedrijf wist in het tweede kwartaal wel het verlies flink terug te dringen, maar de omzet zakte met bijna 6 procent. Uitzender Randstad bleef koploper met een plus van ruim 1,9 procent.

Een vat Amerikaanse olie werd 0,8 procent goedkoper op 101,24 dollar. De prijs van Brentolie zakte 0,9 procent tot 107,37 dollar per vat. De euro was 1,3437 dollar waard, tegen 1,3430 dollar bij het slot van de Europese beurshandel op vrijdag. Op Curaçao was de euro bijna evenveel waard vandaag en noteerde 2,4407 gulden, tegen 2,4420 gulden vrijdag.

Tokio

Winst

TOKIO — De aandelenbeurs in Tokio is vandaag met winst geëindigd. De stemming werd gesteund door positief nieuws uit China, waar de winsten van de industriële bedrijven vorige maand de sterkste stijging lieten zien sinds september 2013. De Nikkei sloot 0,5 procent hoger op 15.529,40 punten en bereikte daarmee het hoogste niveau in zes maanden.

Bij de bedrijven klom Nissan 0,8 procent. Beleggers keken uit naar de kwartaalresultaten die de Japanse automaker na de slotbel bekend zou maken. NTT DoCoMo kreeg er 1,6 procent bij en noteerde op de hoogste stand in 6,5 jaar tijd.

Elders in het Verre Oosten lieten de belangrijkste aandelenmarkten winsten zien. In Hongkong noteerde de Hang Seng-index 1,1 procent hoger. De Chinese Shanghai Composite dikte ruim 2 procent aan en in Seoul klom de Kospi 0,7 procent. De All Ordinaries in Sydney bleef wat achter met een plusje van 0,1 procent. In Maleisië, Singapore en Indonesië bleven de beurzen vandaag dicht vanwege nationale feestdagen.

Wall Street

Rustig

NEW YORK — De beursgraadmeters op Wall Street kwamen vandaag amper van hun plek bij de handelsaanvang. Beleggers lijken te wachten op de uitkomst van de beleidsvergadering van de Federal Reserve op woensdag en op cijfers over de Amerikaanse banenmarkt later in de week.

Na enkele minuten handelen stonden de Dow-Jones-index en de S&P 500 nage-noeg onveranderd, terwijl de Nasdaq 0,1 procent steeg tot 4452 punten. Aan het bedrijfvenfront bleef het rustig wat betreft de grote namen op de New Yorkse beursvloeren. Enkele goeddeels onbekende fondsen konden daardoor hun plaats in de schijnwerpers opeisen. Vastgoedbedrijf Trulia schoot 11 procent omhoog nadat Zillow (min 4,5 procent) had bekendgemaakt het bedrijf over te nemen voor 3,5 miljard dollar. Detailhandelaar Family Dollar Stores wordt overgenomen door Dollar Tree en steeg daarom 22 procent.

S&P: Huizenprijzen stijgen verder

PARIJS — De Nederlandse huizenprijzen zullen zeker tot en met 2016 blijven stijgen. Deze voorspelling doet kredietbeoordelaar Standard & Poors (S&P) in zijn vandaag verschenen kwartaalrapport over de Europese huizenmarkt.

S&P verwacht voor dit jaar en volgend jaar een stijging met 2 procent en voor 2016 een groei van 2,5 procent. De snelle groei van de huizenverkoop en licht stijgende huizenprijzen zijn volgens

het bureau te danken aan een verbetering van de economische situatie, toegenomen betaalbaarheid van de huizen, meer stabiliteit in de hervormingen van het fiscale beleid en een beperkt huizen-

aanbod. Gesteund door een 'zeer gunstig monetair beleid door de centrale banken' ziet S&P momenteel een herstel van de huizenprijzen op de meeste Europese markten. Het bureau voorziet de hoogste groei van huizenprijzen in het Verenigd Koninkrijk (met een plus van 7 procent) en in Duitsland en in Ierland (beide plus 4 procent). "Een daling voorspellen wij echter

voor Frankrijk (min 4 procent), gevolgd door Spanje en Italië (beide min 2 procent).” Volgens het rapport zal de groei van de huizenprijzen in België licht afnemen, met een plus van 1 procent dit jaar, naar 0,5 procent volgend jaar. Pas in 2016 zal er weer sprake zijn van herstel met een groei met 1,5 procent met het verbeteren van de economische situatie.

Virgin America naar de beurs



Foto: Wikipedia

SAN FRANCISCO — Het Amerikaanse luchtvaartconcern Virgin America wil naar de beurs. Het bedrijf maakte vandaag bekend dat het een aanvraag heeft ingediend bij de Amerikaanse beurswaakhond SEC. Barclays en Deutsche Bank treden op als begeleidende banken bij de voorgenenen beursgang. Het aantal aandelen en de prijs waarvoor deze worden aangeboden, zijn niet bekendgemaakt. Ook is niet bekend wanneer de beursgang zal plaatsvinden. Virgin America is voor een deel eigendom van naamgever Virgin Group van de steenrijke Britse zakenman Richard Branson.

‘Amerikanen willen medische voeding Danone’

LAKE FOREST — De Amerikaanse farmaceutische fabrikant Hospira zou de divisie voor medische voeding van het Franse levensmiddelenconcern Danone willen overnemen.

Dat meldden ingewijden rond het Amerikaanse bedrijf vandaag aan zakenkrant *The Wall Street Journal*. Met de overname zou een bedrag van

ongerekend 3,7 miljard euro zijn gemeoid. De medische divisie van Danone maakt onder meer infuusvoeding en hypoallergene babyvoeding.

Hospira is onder meer geïnteresseerd in de belastingvriendelijke vestigingsplaats van de divisie, waardoor het aanzienlijk minder belasting gaat betalen. In februari werd

al gemeld dat Danone het onderdeel zou willen verkopen. Het Zwitserse Nestlé en het Duitse Fresenius werden eerder ook in verband gebracht met een overname.

Geweld deert Chinese investeringen niet

PEKING — De recente geweldsexplosie in Irak is voor Chinese bedrijven geen reden om niet te investeren in de energiesector van het land. Dat zei de Chinese gezant voor het Midden-Oosten vandaag.

De etnische spanningen in het land nemen toe sinds de islamitische terreurbeweging ISIS in april aan een gewelddadige opmars begon. Sinds die opmars hebben meerdere Chinese bedrijven

hun werknemers teruggehaald. Het geweld is onder meer een bedreiging voor de olie-import voor China, dat 's werelds grootste importeur van ruwe olie en andere vloeibare brandstoffen is. Irak zei er alles aan te zullen doen om de veiligheid van de Chinezen te waarborgen en verwelkomt de Chinese investeringen. China heeft op zijn beurt vertrouwen geuit in de langetermijnstrategie en gaat ervan uit dat de rust en stabiliteit in Irak snel terugkeren.

Farmatak Reckitt Benckiser gaat naar beurs

SLOUGH — Reckitt Benckiser gaat zijn farmaceutische tak naar de beurs brengen. Het onderdeel krijgt een eigen notering in het Verenigd Koninkrijk. Dat meldde de producent van onder meer pijnstillers (Nurofen), luchtverfrissers (Airwick), condooms (Durex) en schoonmaakmiddelen (Cillit Bang) vandaag.

‘RB Pharmaceuticals’, waarvan de omzet vorig kwartaal bij een constante wisselkoers 5 procent terugliep, pas niet meer in de langetermijnvisie van het concern. Maar Reckitt-baas Rakesh Kapoor schat in dat de divisie wel veel potentie heeft als zelfstandig bedrijf.

Het belangrijkste product van de farmadivisie is Suboxone, een middel dat gebruikt wordt bij de behandeling van drugsverslaafden. Kapoor kondigde in oktober vorig jaar al aan dat hij de strategische opties voor het



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel./297)582-5222/
582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setamet.aw website:
<http://www.favi.org>

Facts & Figures

door Willem-Jan Paardekooper

Wederom een drukke week



Vorige week kwamen ruim 150 bedrijven uit de S&P 500 met hun cijfers naar buiten. De komende week zijn dat er ruim 140. Maar buiten de bedrijven komt er ook veel macro-economisch nieuws vrij. Maar even terug naar de afgelopen week. De cijfers van het merendeel van de bedrijven waren positief. Dat konden we ook zien aan de stijgingen van de beurzen. Maar gebeurtenissen in de wereld gooiden vooral vrijdag roet in het eten. Toen moesten de beurzen flink terug. Voor de week was het beeld verdeeld. De Dow-Jones moest 0,8 procent prijsgeven. De S&P 500 sloot onveranderd, terwijl de Nasdaq er een plus kon uitpersen van 0,4 procent. En dit nadat de beurzen vrijdag ruim 0,5 procent moesten inleveren.

Als trouwe lezer weet u dat wij al wat langer hoogtevrees hebben. Die vrees is nog steeds niet weggenomen. Voor de lange termijn zijn we zeker zeer optimistisch, maar voor de korte termijn duidelijk niet. De ervaring leert dat beurzen een lange tijd een richting uit kunnen gaan, zonder dat er een trendbreuk plaatsvindt. Meestal duurt dat veertig weken. Maar momenteel zitten we in week 62 zonder dat de beurzen van richting veranderen, al is het maar kortstondig. Dit is tot nu toe in de geschiedenis maar één keer voorgekomen. Dus als de geschiedenis zich herhaalt, dan zijn we klaar voor een wijziging van richting. In dit geval zal dat dus een daling zijn. Zal die daling groot zijn? Wij denken van niet. Hooguit 10 procent. Maar hoe langer de stijgingen duren, hoe harder de ommezwaai is. Voor de komende week zien we weer veel gebeurtenissen. Bedrijven die met winstcijfers komen en de vergadering van de Fed op dinsdag en woensdag. Daarnaast zijn er nogal wat macro-economische cijfers die uitkomen. En we hebben de onrust nog in de Oekraïne en de Gazastrook. Mochten de beurzen van koers willen veranderen, dan zal de komende week daar een perfecte week voor zijn. Want als de beurzen van richting willen veranderen, dan hebben ze daar een aanleiding voor nodig. Hoe triviaal zo'n aanleiding ook lijkt te zijn. Wij zetten nieuw geld dan ook niet aan het werk en beperken onze beleggingen. Een gewaarschuwd mens telt voor twee. Mochten we soepel door de komende week komen, dan kunnen we weer het geld voorzichtig aan het werk zetten. De 2000 punten voor de S&P 500 index is in zicht. De handelaren op de beurs proberen de afgelopen week deze grens te doorbreken. Wellicht slagen ze hier de komende week wel in, maar dan zullen ze dat vooral in het begin van de week gaan proberen. Vrijdag sloten we op 1978 punten. Voor het jaar denken we dat we wel eens richting de 2300 punten kunnen gaan. Maar we zijn momenteel niet comfortabel bij de huidige koersen. De Russell 2000 blijft duidelijk achter bij de overige beurzen. Omdat deze index uit 2000 bedrijven bestaat, is deze veel moeilijker te beïnvloeden. We hebben het idee dus dat deze index de voorbode is voor wat er met de grotere beurzen staat te gebeuren. Alleen op vrijdag verloor deze index 1 procent. Kortom, wij blijven waarschuwen voor een daling. Hopelijk komt deze snel en fors. Dan kunnen we dit ook weer achter ons laten en ons gaan opmaken voor verdere stijgingen. Hoe langer we moeten wachten op een terugval, hoe harder die zal zijn. Maar uiteindelijk zijn wij voor de rest van het jaar wel optimistisch. Laten we hopen dat we de komende week krijgen waar we op hopen.

Heeft u vragen hierover, of wilt u uw vraag in de krant beantwoord zien, stuurt u ons dan een e-mail via onze website. www.kaatvermogensbeheer.com. Telefoonnummer 736-2444.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	28-Jul		PREV.	28-Jul		
DOW JONES	10960.57	10937.04	AEX	404.84	404.68		
S&P 500 INDEX	1978.34	1975.00	AEGON NV	6.22	6.20		
NASDAQ	4448.55	4434.61	AROLD NV	13.14	13.14		
AMAZON.COM INC	324.01	318.20	AKZO NOBEL	54.48	54.63		
APPLE INC	97.67	98.44	ALLIANCERBERSTEIN	297.12	298.81		
BAIDU INC SP ADR	226.50	228.71	ASML HOLDING NV	63.14	62.73		
BERKSHIRE HATH+B	127.55	127.70	CORIO NV	35.74	35.84		
CITIGROUP INC	50.03	49.83	KNIX (KONIN)	52.21	52.57		
COCA-COLA CO	41.00	40.71	HAL TRUST	116.00	115.25		
WALT DISNEY CO	86.23	86.68	HEINEKEN NV	53.72	53.71		
3D SYSTEMS CORP	52.67	52.35	ING GROEP NV	10.01	10.04		
EBAY INC	52.75	52.52	ROYAL INTECH NV	0.80	0.87		
FACEBOOK INC-A	75.19	74.84	KPN (KONIN) NV	2.36	2.32		
GENERAL ELECTRIC	25.79	25.58	KONINKLIJKE PHIL	23.60	23.48		
GOOGLE INC-A	598.08	597.96	REED ELSEVIER	17.15	17.14		
HEWLETT-PACKARD	35.43	35.39	ROYAL DUTCH-SHA	30.53	30.44		
HOME DEPOT INC	81.03	80.98	TOMTOM	5.91	5.75		
INTEL CORP	34.25	34.17	TOTAL SA	51.10	51.78		
JOHNSON&JOHNSON	102.11	101.91	UNILEVER NV-CVA	31.48	31.71		
KINEKIN CORP-A	177.44	176.97	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	28-Jul		
MICROSOFT CORP	44.50	44.25	MONEY MARKET	13.0629	13.0629		
PROCTER & GAMBLE	79.56	79.27	US DOLLAR BOND	2.5957	2.5968		
ROYAL DUTCH-ADR	81.99	81.68	GLOBAL GROWTH	2.5707	2.5904		
STARBUCKS CORP	78.74	78.39	US GROWTH	11.7031	11.7634		
TWITTER INC	38.16	37.76	CANADIAN GROWTH	3.3705	3.3917		
WAL-MART STORES	75.97	75.90	BUNDS	PREV.	25-Jul		
WHOLE FOODS MKT	36.88	36.51	FGF CONT EUR FLEX	23.18	23.09		
ETFs	PREV.	28-Jul	BGF EMKT BOND	15.52	15.54		
ALERIAN MLP - AMLP	18.94	18.92	BGF FIX INC GBL OP	13.20	13.20		
ISH GBL HY BD - GHYG	54.16	53.96	BGF FIX ALLOCATION	51.16	51.14		
ISH BOXX HY BD - HYG	94.04	93.91	BGF USD CORE BOND	18.88	18.86		
ISH SELECT DIV - DIVY	75.41	75.59	TEMPLETON GBL BND	24.55	24.55		
ISH MSC1 EMKT - EEM	44.78	44.94	TEMPLETON ASIAN SM	40.84	40.76		
ISH MSC1 PAC - EPP	50.85	50.89	CURRENCIES	PREV.	28-Jul		
ISH RUSSELL - IWV	117.66	117.36	YENUSD	101.830	101.820		
ISH S&P 500 - SPY	106.27	106.03	EURUSD	1.343	1.344		
ISH EUROPE - IEV	47.77	47.64	CANUSD	1.081	1.080		
POWERSH-QQQ	96.74	96.58	GBPUUSD	1.697	1.699		
POWERSHARES DB C	25.69	25.63	COMMODITIES	PREV.	28-Jul		
SPDR S&P INT DIV-DWX	51.36	51.28	OIL WTI	102.09	101.61		
SPDR S&P MID 400	255.54	254.44	GOLD	1307.15	1304.06		
SPDR S&P 500 SMA	102.07	101.27	SILVER	20.74	20.56		
VANGUARD REIT - VNQ	76.03	76.49	WHEAT	585.50	535.50		
WSDOMTR JAP H-EQ-DJX	49.91	50.18	GBPUUSD	1.697	1.699		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

L'io Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) 7/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Veel overlast door zware regen



De brandweer in Lichtervelde, West-België, plaatste zandzakken in de wijk om het onderlopen van kelders te voorkomen.

RIJSWIJK/WILLEMSTAD — Vandaag was er in bijna heel Nederland sprake van veel wateroverlast door zware buien. Het KNMI waarschuwt voor extreem weer in het westen en zuiden van Nederland, met veel wateroverlast en onweer. Voor Noord- en Zuid-Holland, Noord-Brabant en Utrecht is code oranje (extreem weer) afgegeven.

In alle andere provincies is code geel voor gevaarlijk weer afgegeven. Alleen in de noordelijke provincies is het vrij rustig. Als gevolg van de wateroverlast is een aantal wegen afgesloten. De A10-West is bij Geuzenveld is in beide richtingen dicht. De Velsertunnel (A22) was in noord-zuidelijke richting afgesloten en op de A15 zijn tussen Ridderkerk en Gorinchem verschillende rijstroken dicht. Op de A12 (Arnhem-Den Haag) bij Maarsbergen is de weg ondergelopen. Er staan daar in beide richtingen files. Er stond rond 12.00 uur in totaal ongeveer 50 kilometer file op de snelwegen. Dat is

veel voor in de vakantieperiode.

Schiphol
Het onweer en de zware regenval hebben er vandaag toe geleid dat tientallen vluchten op Schiphol zijn geannuleerd. Veel vliegtuigen die wel konden vertrekken, hadden vertraging. Vooral de vluchten naar Europese bestemmingen ondervonden veel hinder. Twee vluchten van de KLM naar Curaçao hadden ook vertraging. De KL 0735 die om 09.50 uur Nederlandse tijd had moeten vertrekken, is om 14.47 uur vertrokken. De KL 0769 had om 12.25 uur moeten opstijgen, maar vertrok pas om

16.13 uur Nederlandse tijd van Schiphol. Vertrekkende passagiers vanaf Curaçao moeten vandaag rekening houden met verlate vertrektijden. Zo ook de bursalen die vandaag richting Nederland vertrekken. In de ochtend gold tussen 07.45 uur en even voor 09.30 uur een afhandelingsverbod vanwege het onweer. Daardoor konden er geen toestellen vertrekken. Ook was er een capaciteitsbeperking vanwege het slechte weer, waardoor minder vliegtuigen per uur konden vertrekken en landen. De gevolgen van deze maatregelen zullen nog de rest van de dag zijn te merken in het vluchtschema, liet een woordvoester weten. De Amsterdamse brandweer is al de hele dag bezig met ondergelopen kelders en rioleringen. Ze hebben al honderden meldingen gehad en rukten tientallen keren uit. Sommige trams in de hoofd-

stad rijden niet omdat soms het water tegen de vangnetten van de trams kwam, waardoor ze automatisch tot stilstand kwamen. In Alphen aan den Rijn viel de meeste regen: in twaalf uur tijd viel 110 millimeter neerslag. Dat valt normaal in meer dan een maand. In Kaatsheuvel viel bijna 100 millimeter regen.

Overlast in Vlaanderen
Ondergelopen huizen en straten die blank staan. In de Vlaamse gemeente Pittem, onder Brugge, heeft het noodweer met veel regen en onweer tot flinke overlast gezorgd. Ook in andere gemeenten, zoals Lichtervelde, in Vlaanderen is het gemeentelijke rampenplan afgekondigd. Bij Pittem kan het spaarbekken het water niet verwerken, waardoor lager gelegen woonwijken onderstroomden. Aangezien het vandaag nog steeds regent, is de ellende nog niet voorbij. Met zandzakken worden dijken gebouwd om erger te voorkomen, ondertussen is de brandweer druk bezig met het wegpompen van water. Ook in andere delen van Vlaanderen is er wateroverlast. Vooral kelders liepen onder. De bliksem sloeg in bij twee huizen. Persoonlijke ongelukken deden zich (nog) niet voor.

Chaos in Engeland
Blikseminslag, hevige regenval, hagel en overstromingen hebben vandaag voor verkeerschaos gezorgd in Zuidoost-Engeland. Dat meldde de BBC. Het treinverkeer in het gebied kampt met vertragingen door problemen met de stroomvoorziening, veroorzaakt door een blikseminslag in een elektriciteitscentrale. De Londense brandweer moest al meerdere malen uitrukken om mensen uit hun auto's te bevrijden. Naast Londen werden ook de graafschappen Sussex en Wessex getroffen.

‘Israël niet schuldig beschieting VN-school’



Een Palestijnse vader met het lichaam van zijn dochtertje die omkwam bij de beschieting van de school afgelopen donderdag.

GAZA — Het Israëlische leger is niet verantwoordelijk voor de beschieting van een VN-school in de Gazastrook. Dat blijkt volgens Israël uit een onderzoek gisteren. Het leger zegt wel dat er een mortiergranaat van hun bij de school terecht is gekomen, maar dat die niemand gedood kan hebben omdat het plein voor het gebouw leeg was.

Donderdag werd de VN-school aangevallen. Op dat moment hadden veel Palestijnse vluchtelingen hun toevlucht gezocht in het gebouw van Unwra, de VN-hulporganisatie voor Palestijnse vluchtelingen. Het was de bedoeling dat de school was ontruimd, maar dat bleek niet zo te zijn. Zeker vijftien mensen kwamen om het leven en er vielen meer dan 200 gewonden. De Palestijnse autoriteiten gaven Israël de schuld van de beschieting. Israël ontkent nu betrokken te zijn bij de aanval, maar zegt ook niet wie dan wel schuldig is aan de beschieting van de VN-school.

Steun
Duizenden mensen zijn gis-

teren in Marseille de straat opgegaan tijdens een pro-Israëldemonstratie. Het is de eerste keer dat in Frankrijk een mars werd gehouden voor Israël sinds het Israëlische leger begin juli begon met een grondoffensief. De demonstratie werd georganiseerd door een overkoepelende organisatie voor Joodse instellingen in Frankrijk. “We zijn hier om solidariteit met Israël, dat wordt aangevallen en het recht heeft zichzelf te verdedigen, te tonen”, aldus de organisator. De Israëlische en Franse vlag waren ruim vertegenwoordigd in de straten van Marseille. Naast de 2000 betogers die

hun steun voor Israël uiteten, was er ook een groep pro-Palestinademonstranten. De oproerpolitie moest de groepen uit elkaar houden, schrijft de Franse krant *Le Figaro*. Ze scandeerden anti-Israëlleuzen. Zaterdag kwam het nog tot botsingen tussen pro-Palestinabetogers en de politie. Duizenden demonstranten verzamelden zich in Parijs ondanks een demonstratieverbod. Agenten zetten traangas in en arresteerden 70 mensen. In Marseille bleef het zaterdag wel rustig toen aanhangers van Palestina meededen aan een toegestaan protest. Frankrijk kent zowel de grootste Joodse als islamitische gemeenschap van Europa. Door de gevechten tussen Israël en de Palestijnse beweging Hamas zijn de spanningen tussen de twee bevolkingsgroepen toegenomen.

Nederlanders in Libië moeten biezen pakken

DEN HAAG — De Nederlandse ambassade in Libië roept zo'n zeventig Nederlanders dringend op om het land te verlaten vanwege het toenemende geweld daar. De veertig bij de ambassade geregistreerde Nederlanders zijn, voor zover bereikbaar, per mail en sms gewaarschuwd.

De meesten van hen, ongeveer driekwart, wonen met hun partner of gezin in Libië, waardoor het totaal uitkomt op circa zeventig personen. Het is de bedoeling dat zij het land op eigen gelegenheid en in elk geval tijdelijk verlaten, meldde het ministerie van Buitenlandse Zaken gisteren. Nederland kan nog maar 'zeer

beperkte consulaire bijstand verlenen'. De ambassade in hoofdstad Tripoli is alleen nog telefonisch bereikbaar voor noodgevallen. Een aantal landen, waaronder de Verenigde Staten, heeft de ambassade al tijdelijk gesloten, houdt een minimale bezetting aan of gaat naar een andere locatie. De Neder-

landse ambassade in hoofdstad Tripoli, die bestaat uit vijf uitgezonden diplomaten en tien lokale medewerkers, bereidt zich ook voor op tijdelijke sluiting. Eerst begeleiden ze echter het vertrek van Nederlanders die weg willen. Libië kampt momenteel met het dodelijkste geweld sinds 2011, toen het regime van dictator Muammar Kaddafi ten val werd gebracht. Sindsdien kent het land geen centraal gezag meer. Allerlei strijdgroepen die zich eerst tegen Kaddafi keerden, beheersen nu delen van Libië.

Einde ramadan gevierd met Suikerfeest



RIJSWIJK — Moslims vieren vandaag het einde van de ramadan. De jaarlijkse islamitische vastenmaand wordt dan feestelijk afgesloten met het Suikerfeest. Op de foto houden jonge Palestijnen in de Gazastrook een bord op, waarop ze een gelukkig einde van de Ramadan wensen aan hun landgenoten. Daar zijn nog steeds gevechten gaande tussen Palestijnen en Israëliërs. Vanaf 28 juni mochten moslims tussen zonsopkomst en -ondergang 30 dagen niet eten, roken, drinken en vrijen. Ook slecht gedrag en slecht denken waren niet toegestaan. Met het vasten, een van de vijf religieuze verplichtingen voor moslims, gedenken moslims dat de profeet Mohammed de eerste van zijn openbaringen ontving. De ramadan begint elk jaar tien dagen eerder dan het jaar ervoor. Dit komt omdat de moslims uitgaan van twaalf korte maanden van 29 of 30 dagen. Na de vastenperiode is het vandaag tijd voor het Suikerfeest. Moslims geven elkaar dan drie dagen lang cadeautjes en gaan veel op bezoek bij familieleden. Dan wordt er feestelijk gegeten met veel zoetheid, zoals baklava.

Costa Concordia aangekomen in Genua



De Costa Concordia bij aankomst in Genua gisteren. Het schip van 290 meter lang en 36 meter breed werd in Genua gebouwd en wordt nu daar afgebroken.

GENUA — Het wrak van de Costa Concordia, het grote cruiseschip dat in januari 2012 voor de kust van het Italiaanse Isola del Giglio verging, is gistermorgen in de haven van Genua aangekomen. Daar wordt het de komende jaren gesloopt.

Het wrak is gelicht, gestabiliseerd en naar Genua gesleept. De Costa Concordia begon de laatste en trage reis afgelopen woensdag. Het duurt ook lang voor het in de haven is vastgelegd. Gistermiddag stond de Italiaanse

premier Matteo Renzi in de haven stil bij de 32 slachtoffers van de scheepsramp. Ook bedankte hij de mensen die aan de berging van het schip hebben meegewerkt. Het Italiaanse schip van 290 meter lang en 36 meter

breed werd in Genua gebouwd en negen jaar geleden feestelijk te water gelaten. De ondergang in 2012 was extra pijnlijk omdat die niet door een vreselijke storm of andere rampspoed werd veroorzaakt, maar door een bizarre navigatiefout of onachtzaamheid. Renzi zei onlangs met enige trots dat de operatie om de Concordia te lichten erg moeilijk was, 'maar Italië

heeft het geklaard'. “Dat is het Italië dat alles kan als het zich ergens op toelegt en dat ons zelfs kan verbazen.” De Costa Concordia liep met meer dan 4200 mensen aan boord stuk op de rotsen bij Isola del Giglio, een eilandje voor de kust van Toscane, circa 130 kilometer ten noordwesten van Rome. Bij de ondergang van het schip verloren 32 mensen het leven.

Grenzen Liberia dicht

MONROVIA — Liberia heeft gisteren de grenzen gesloten om de verspreiding van het zeer besmettelijk en dodelijke ebola-virus te beteugelen.

Op de luchthaven en enkele grensposten die wel open blij-

ven, gelden strenge voorzorgsmaatregelen. Daarnaast zijn

er restricties aangekondigd voor openbare bijeenkomsten, zoals demonstraties. De maatregelen volgen op de uitbraak van het virus in Liberia, Sierra Leone en

Guinea. Zestig procent van de mensen die ermee besmet raken, komt te overlijden. Inmiddels zijn er in het getroffen gebied in West-Afrika 660 mensen aan bezweken.

Sport

DE 'ROI'

is een Italiaan:

VINCENZO NIBALI

PARIJS — Vincenzo Nibali is gisteren zoals verwacht de winnaar geworden van de 101e editie van de Ronde van Frankrijk. De 21e en laatste etappe eindigde op de Champs-Élysées zoals te doen gebruikelijk in een massasprint. Die werd gewonnen door Marcel Kittel. Voor de Duitser van Giant-Shimano was het zijn vierde ritzege. Nibali was de 'Roi' (koning) van de Tour, al vanaf het allereerste begin.

In het eindklassement bezetten de Fransen Jean-Christophe Péraud en Thibaut Pinot de plaatsen 2 en 3. Laurens ten Dam en Bauke Mollema eindigden nog net in de top-10.

Kittel snelde gisteren in het wiel van Tom Veelers door de laatste bocht. De Belg Johan Vansummeren van Garmin kwam tussen het Giant-duo rijden maar Kittel raakte niet in paniek. Uiteindelijk versloeg de Duitser de Noor Alexander Kristoff en de Litouwer Ramunas Navardauskas in de sprint. De Chinees Ji Cheng, eveneens van Giant, raakte na een val achterop en werd door het peloton zelfs op een ronde gereden. Omdat het publiek bezit nam van de wegen was het voor hem onmogelijk het laatste rondje te

rijden. De jury streek over het hart en nam de Chinees ge woon op in de einduitslag. Mede door het wegvallen van zijn belangrijkste concurrenten, was al snel duidelijk dat Vincenzo Nibali dit jaar de Ronde van Frankrijk ging winnen. Toen de Italiaan zondag de Champs-Élysées op kwam fietsen, werd hij toch geraakt. "Ik had wel gedacht dat de vreugde op de Champs-Élysées met niks te vergelijken zou zijn", aldus de eerste Italiaanse winnaar sinds Marco Pantani. "Maar nu ik hier op de hoogste trede van het podium sta, is het nog mooier dan ik me kon voorstellen."

Nibali won eerder de Ronde van Spanje (2010) en de Ronde van Italië (2013). Hij is de zesde renner die de drie grote



Foto: AFP/Lionel Bonaventure

Vincenzo Nibali (m) wordt aan de finish op de Champs-Élysées gefeliciteerd door zijn ploeggenoten van Astana.

ronden op zijn naam schreef. "Wanneer je dit soort successen boekt, doe je dat nooit alleen. Ik moet al mijn uitstekende collega's bedanken, ook zij die er niet bij waren in Frankrijk", aldus een bescheiden Nibali.

Nibali was naar eigen zeggen zo opgewonden dat hij bijna niet kon praten. "Het is fantastisch, fabuleus en ongelooflijk. Ik verkeerde drie weken lang in een uitstekende conditie." De renner van Astana riep in herinnering dat hij wel

een lange weg moest afleggen om zich te laten huldigen in Parijs. "Het begon allemaal in de winter, toen ik besloot dat de Tour mijn hoofddoel voor 2014 zou zijn. Deze dag was nog mooier dan ik me kon voorstellen. Ik draag de eind-

Ricciardo zegeviert in wint incidentrijke GP Hongarije

BOEDAPEST — Daniel Ricciardo heeft gisteren de Grote Prijs van Hongarije in de Formule 1 gewonnen. De Australiër van Red Bull liet op de glibberige Hungaroring de Spanjaard Fernando Alonso (Ferrari) en de Brit Lewis Hamilton (Mercedes) achter zich. WK-leider Nico Rosberg haalde het podium niet. De van poleposition gestarte Duitser eindigde als vierde.

De wedstrijd, die vanwege een regenbui vlak voor de start op een nat wegdek begon, kende vooral in de beginfase een aantal crashes. Daardoor moest de safetycar er regelmatig aan te pas komen. Coureurs als Nico Hülkenberg, Romain Grosjean en Sergio Pérez waren de grootste slachtoffers. Ook regerend kampioen Sebastian Vettel ging op het gladde circuit in de rondte, maar hij slaagde er wonderwel in zijn bolide van Red Bull uit de muur te houden. De Duitser eindigde zelfs nog als zevende. Ricciardo bleek ondanks een wat aarzelende start al snel het beste om te kunnen gaan met de wisselende omstandigheden. In de laatste paar rondes wist de jonge Australiër (25) zich van de derde naar de eerste plek op te werken. Hij passeerde eerst Hamilton, die na zijn problemen in de kwalificatie vanuit de pits was vertrokken. Ook bij de vorige Grand Prix, in Duitsland, wist Hamilton zich vanuit

een uitzichtloze positie naar het podium te rijden. Enkele bochten later was ook Alonso geslagen door de ontketende Ricciardo, die vervolgens probleemloos naar zijn tweede overwinning van het seizoen reed. Eerder won de Australiër de Grote Prijs van Canada. Het laatste woord over de Grote Prijs van Hongarije is bij Mercedes evenwel nog niet gezegd. De Brit Lewis Hamilton kon zijn oren nauwelijks geloven toen hij ruim over de helft van de race de instructie kreeg om ploeggenoot Nico Rosberg te laten passeren. Dat lukte uiteindelijk niet, omdat Hamilton te hard voor de Duitser reed. WK-klassementsleider Rosberg eindigde achter Hamilton als vierde. "Ik laat hem niet zomaar even passeren", antwoordde Hamilton tijdens de race via de boordradio. "Pas als hij me dicht genoeg is genaderd om mij in te halen, kan hij mij inhalen." Dat geschiedde echter niet. "Omdat hij niet kort ge-



Foto: AFP/Attila Kisvenczel

Een gelukkige Daniel Ricciardo.

noeg bij me kon komen om mij te passeren", sprak Hamilton naderhand nuchter. "Ik was zeer geschokt dat de teamleiding met een dergelijke instructie kwam." In de WK-stand blijft Rosberg na elf races met 202 punten aan de leiding. Hamilton verkleinde zijn achterstand op Rosberg wel tot 11 punten. Ricciardo steeg naar de derde plek in de stand met 131 punten. Over een kleine maand is op het Belgische circuit Spa-Francorchamps de volgende race.

Ajax sluit oefenreeks af met zege op Benfica



Foto: AFP/Patricia de Melo Moreira

Ajax-aanvaller Ricardo Kishna (m) wordt zwaar belaagd door Benfica-verdediger Cesar Martins tijdens de Eusebio Cup-wedstrijd.

LISSABON — Ajax heeft de laatste test voor de wedstrijd om de Johan Cruijff Schaal tegen PEC Zwolle goed doorstaan. De landskampioen was zaterdag in Lissabon met 1-0 te sterk voor Benfica.

Linkeraanvaller Ricardo Kishna maakte, via een been van een Benfica-speler, kort voor rust het enige doelpunt. Doelman Kenneth Vermeer speelde een hoofdrol door

aan het einde van de tweede helft een strafschop van Franco Jara te stoppen. Vermeer stond in het doel omdat Jasper Cillessen na het WK, net als Daley Blind en Joël

Veltman, nog van een vakantie geniet. Trainer Frank de Boer liet aankoop Nick Viergever als verdedigende middenvelder voetballen. De Poolse spits Arkadiusz Milik stond in de punt van de aanval. Ajax speelde grotendeels met het elftal dat volgende week zondag aan de aftrap zal staan tegen PEC Zwolle.

Van Gaal wint met ManUnited van AS Roma

DENVER — Louis van Gaal heeft met Manchester United ook de tweede oefenwedstrijd in de Verenigde Staten gewonnen. De Engelse club versloeg AS Roma in Denver met 3-2, vooral dankzij de uitblinkende Wayne Rooney. De spits scoorde zelf twee keer, waarvan één keer uit een strafschop, en leverde de assist bij het doelpunt van Juan Mata.

Manchester United had het officieuze debuut van Van Gaal op de bank woensdag opgeluisterd met een klinkende zege op Los Angeles Galaxy (7-0). De nieuwe ploeg van Van Gaal doet in de Verenigde Staten mee aan het toernooi om de International Champions Cup, waarop AS Roma zaterdag de eerste tegenstander was. ManUnited speelt verder tegen Internazionale (woensdag) en Real Madrid (volgende week zaterdag). Van Gaal zag hoe Rooney in de eerste helft de show stal in Denver, waar ruim 50.000 toeschouwers op de tribune zaten. Bij rust stond Manchester United al met 3-0 voor, onder meer door



Foto: AFP/Getty Images

Wayne Rooney van Manchester United in duel met de Romein Alessio Romagnoli in Denver, Colorado.

een benutte strafschop van Rooney die mocht aanleggen na een overtreding van Urby Emanuelson. In de tweede helft stuurde Van Gaal negen verse krachten het veld in, onder wie aanwinst Luke Shaw. Het hoogtepunt van de wedstrijd kwam een kwartier voor tijd op naam van Miralem Pjanic. De middenvelder van AS Roma schoot de bal met een schitterende trap vanaf eigen

helft in het Engelse doel. Francesco Totti bracht de Italiaanse ploeg met een rake strafschop zelfs nog terug tot 3-2, maar Van Gaal en zijn equipe lieten de overwinning niet meer uit hun handen glippen. Bij United ontbreekt Robin van Persie, die nog vakantie heeft na het WK met Oranje. Kevin Strootman werkt bij AS Roma aan het herstel van zijn zware knieblessure.

Vijf 'Nederlandse' etappezeges in Tour

PARIJS — Eindelijk, na negen jaar, won een Nederlander weer eens een rit in de Ronde van Frankrijk. Lars Boom was de held op de Noord-Franse kasseien. Helaas voor hem wel op de dag dat het land in de ban was van Nederland-Argentinië, de verloren halve finale die de volgende dag de kranten beheerste.

'Bau en Lau' waren dit jaar niet het Belkin-koppel waarover Nederland bij de koffieautomaat praatte, maar Mollema (10e) en Ten Dam (9e) sloten de Tour wel af bij de eerste tien. En Giant-Shimano, die andere Nederlandse ploeg, pakte dankzij de Duitser Marcel Kittel opnieuw vier ritzeges, alsof het de normaalste zaak van de wereld is. De Tourgekte in Nederland, vorig jaar opgelaaid nadat Mollema lang op een podiumplaats leek af te stevenen, kwam er dit jaar niet. De Groninger kopman van Belkin bleek in de eerste Tourweek verre van fit te zijn geweest. Het werd later deels de verklaring voor zijn tegenvallende optreden in de Vogezen en Alpen. Pas in de Pyreneeën handhaafde Mollema zich tussen de betere klimmers en leek de zevende plaats in het klassement binnen. In de tijdrit van zaterdag ging hij echter, mopperend over zijn nieuwe, maar te laat aangeleverde tijdritfiets, ten onder. Dat leverde hem een berisping op van ploegleider Merijn Zeeman. "Het is een reactie die past bij een teleurgestelde

sporter, maar geen reactie die past bij een sporter die normaal gesproken altijd de oorzaak bij zichzelf zoekt." Een dag later herpakte Zeeman zich. "Ik ben nog altijd trots dat Bauke deze Tour zo heeft geknokt voor deze tiende plaats." Ten Dam verloor in de tijdrit een plaats in het klassement. Maar zijn negende plaats in het eindklassement stemde hem toch tevreden. "Ik ben uiteindelijk toch blij en trots. Het voorjaar was niet goed, maar hier viel alles op zijn plaats." In alle rust werd Steven Kruijswijk toch ook

knap vijftiende. Trots mocht ook Lars Boom zijn met zijn heroïsche ritzege in Arenberg/Porte du Hainaut, een onder erbarmelijke omstandigheden verreden miniversion van Parijs-Roubaix. Boom loste Pieter Weening af als laatste Nederlandse ritwinnaar in de Tour. Giant-Shimano voldeed opnieuw, al leken de successen zo vroeg in de Tour, in de slotweek al haast vergeten. Maar Marcel Kittel die op de eerste dag de gele trui veroverde en erna nog snel twee ritten won, was gisteren voor het tweede jaar op rij ook de snelste op de Champs-Élysées. Zijn ploeggenoot Tom Dumoulin bevestigde met de tweede plaats in de tijdrit van zaterdag nog maar eens zijn potentie als tijdrijder. Tussen al het werk voor de ploeg door.

'Feyenoord en Lazio akkoord over De Vrij'

ROTTERDAM — Stefan de Vrij vervolgt zijn loopbaan vrijwel zeker bij SS Lazio. Zijn club Feyenoord heeft met de Italiaanse subtopper een akkoord bereikt over een transfer van de centrumverdediger. Dat meldde De Telegraaf vandaag.

Feyenoord ontvangt volgens het dagblad ongeveer 8,5 miljoen euro voor de 22-jarige stopper, wiens

contract aan het einde van dit seizoen afloopt. De verwachting is dat overgang binnen 48 uur wordt afge-

Ancelotti hoeft Falcao niet

BERKELEY — Coach Carlo Ancelotti van Real Madrid heeft alle geruchten dat hij er nog graag een nieuwe spits bij zou willen van de hand gewezen. "We zoeken niet naar een nieuwe spits, want hebben geen nieuwe spits nodig", zei de Italiaan zaterdag na het gelijkspel tegen Inter (1-1) in een oefenduel in het Amerikaanse Berkeley. "We hebben met Karim Benzema al een hele betrouwbare spits." Real, dat zich al eerder versterkte met middenvelders James Rodríguez en Toni Kroos, verwacht Angel Di Maria over een ruim een week terug. De aanvallers wordt al enige tijd gelinkt aan Paris Saint-Germain. "Er is niets gebeurd op de transfermarkt", zei Ancelotti. "Di Maria rust uit na het WK en meldt zich op 5 augustus weer bij ons."

PSV: Nog 4 nieuwe spelers

EINDHOVEN — PSV wil zich deze zomer nog versterken met vier nieuwe spelers. "Twee centrale verdedigers, een middenvelder en een aanvallers voor in de breedte", liet algemeen directeur Toon Gerbrands in het NOS-radioprogramma *Langs de Lijn* weten. PSV wil volgens Gerbrands graag verdediger Karim Rekik opnieuw huren van Manchester City. De negentienjarige speler kwam vorig seizoen al op huurbasis uit voor de Eindhovense club. Voor het middenveld is de Belg Steven Defour nog steeds een serieuze optie. Hij staat nog wel onder contract bij FC Porto. Over de afkoop-som heeft PSV nog geen akkoord bereikt met de Portugese topclub. Volgens Gerbrands beschikt PSV over een alternatief plan indien het niet lukt met Rekik en/of Defour. "We gaan eerst voor de besten, maar als dat niet lukt, liggen de andere namen klaar", zei de nieuwe topman van PSV.

Arsenal legt Ospina vast

LONDEN — Arsenal heeft zich versterkt met de Colombiaanse doelman David Ospina. De 25-jarige keeper komt voor een onbekend bedrag over van het Franse Nice. Dat heeft Arsenal zondag bekendgemaakt. Ospina was de eerste doelman van Colombia op het WK. Met dat land haalde hij de kwartfinales, waarin Brazilië uiteindelijk te sterk was. De doelman, die eerder in eigen land voor Atletico Nacional speelde, kwam voor Nice uit in 189 competitieduels. Hij moet in Londen de concurrentiestrijd aangaan met de Pool Wojciech Szczesny.

Griezmann naar Atlético

MADRID — De Franse aanvaller Antoine Griezmann zet zijn loopbaan voort bij Atlético Madrid. De Spaanse landskampioen heeft een akkoord bereikt met Real Sociedad, de huidige werkgever van de WK-ganger. Dat heeft Atlético vandaag bekendgemaakt. Hoeveel geld er met de transfer van 23-jarige vleugelaanvaller is gemoed, is niet bekendgemaakt. Griezmann moet nog wel door de medische keuring komen. De Fransman speelde al sinds zijn dertiende voor de Baskische formatie, waarvoor hij in 2009 zijn profdebuut maakte. In 202 duels maakte Griezmann 53 doelpunten. De aanvaller speelde negen interlands.

rond. De Vrij, die op het afgelopen WK veel indruk maakte, is al de vierde basisspeler die De Kuip verlaat. Eerder vertrokken al Graziano Pelle (Southampton), Bruno Martins Indi (FC Porto) en Daryl Janmaat (Newcastle United).